

amigoe



CHACO EMERENCIANA
....richtlijnen.....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 43 DINSDAG 22 FEBRUARI 1983

Terugkeer

PORT STANLEY – Waar William Morrison vijftig jaar geleden niet toe in staat was, presteerde hij gisteren: het winnen van de traditionele paardenrace op de Malvinas. Daar worden een week lang festiviteiten gehouden ter gelegenheid van de 150e verjaardag van de vestiging van het Britse bewind. De feesten hadden zes weken later plaats in verband met noodzakelijk herstel van bepaalde faciliteiten, die in de Brits-Argentijnse oorlog van het verleden jaar schade hadden opgelopen. William Morrison, schaapherder van beroep, was enkele jaren geleden met zijn vrouw geremigreerd naar Engeland. Hij kwam dezer dagen terug, speciaal om mee te doen aan de paardenwedstrijd. Op 71-jarige leeftijd eindigde hij met zijn paard Ballena als eerste uit een veld van zestien deelnemers. Vijftig jaar geleden was hij op een nietszeggende twaalfde plaats geeindigd.

AANBOD OLIE VEEL GROTER DAN VRAAG

Golfstaten moeten prijzen verlagen

Macht van OPEC na 22 jaar gebroken

WILLEMSTAD – De ministers van zes olie-staten in de Perzische Golf (Saoedie-Arabië, Kuweit, de Verenigde Arabische Emiraten, Quatar, Oman en Bahrein) zijn vandaag spoedoverleg begonnen in Riad, de hoofdstad van Saoedie-Arabië. De prijsverlaging zal natuurlijk aan de orde komen, waarbij – volgens het Saoedie-Arabisch dagblad – zelfs besloten kan worden tot prijsdalingen van zeven dollar per vat ruwe olie.

De lichte Saoedische olie, die officieel nog 34 dollar per vat kost en als richtlijn geldt voor de prijzen van de overige olie-exporten uit de OPEC-landen, daalde gisteren op de vrije markt tot een prijs van 28,75 dollar per vat. Dit was al 65 dollarcent lager dan de prijs van vrijdag. Om een opleving van [illegible] verlaging van tenminste zeven dollar noodzakelijk. Overigens zijn de prijzen op de vrije markt al geruime tijd lager. Op deze markt wordt namelijk verkocht en gekocht wat buiten de overeenkomst valt van langlopende contracten. Reeds langer dan een jaar hebben de prijzen op de vrije markt een flinke duik naar beneden genomen. De wereldrecessie is hiervan de voornaamste oorzaak. Maar ook drastische bezuinigingen van vooral de grote industrielanden, het aanboren van eigen reserves en de ontwikkeling van alternatieve energiebronnen, hebben de vraag naar olie doen afnemen. Hierdoor is het aanbod te groot geworden met als onvermijdelijk gevolg: een daling van de prijzen.

EIGEN BELANG

Hoe ernstig de situatie is voor de olie-producerende landen wordt bewezen door het feit dat zelfs de prijsverlaging van de Britse olie wellicht aan de te lage kant zal blijken te zijn. Door de prijsverlaging van Nigeria (dat gisteren met 5,50 dollar reduceerde) is de Nigeriaanse olie nu zelfs goedkoper geworden dan de Britse Noordzee-olie, terwijl de twee soorten van vrijwel dezelfde kwaliteit zijn. Ondanks de prijsvermindering heeft Engeland nog geen nieuwe overeenkomsten kunnen sluiten met zijn afnemers. Die willen een akkoord over een nieuwe prijs liever even uitstellen om de ontwikkelingen op de wereldmarkt te volgen.

Om de verkoop van zijn productie veilig te stellen, heeft Nigeria tot een grotere verlaging besloten dan Engeland. Hiermee doorbrak Nigeria de tot nog toe vrij gesloten gelederen van de OPEC. Olie-minister Dikko van Nigeria zei: "Wij hebben de beslissing genomen, die in ons belang is".

MINI-OPEC

De zes olielanden van de Perzische Golf vormen reeds enkele jaren lang een soort regionale mini-OPEC. De officiële Saoedische regeringspers deelde vanmorgen mee, dat er zal worden gesproken over "actuele zaken die de oliemarkt betreffen". Ingewijden menen echter te weten, dat een prijsverlaging onvermijdelijk is en feitelijk alleen de hoogte van de daling diepgaand [illegible] zal zijn. Een eenzijdige verlaging van de prijzen door de Perzische Golf-staten zal de derde worden sedert afgelopen vrijdag.

Onmogelijk te voorspellen is wat verder zal gebeuren. Wel is het duidelijk dat de OPEC aan het uiteenvallen is, een complete prijzenslag is losgebrand en zowel binnen de OPEC als daarbuiten, de olieproducenten zich zullen moeten richten op de afnemers. Waarmee in de internationale oliewereld een substantiële ommekeer zich aan het voltrekken is na 22 jaar van OPEC-heerschappij.

OOK MEXICO

De Mexicaanse staatsoliemaatschappij PEMEX heeft meegedeeld vrijdag nieuwe prijzen te zullen bekendmaken. Die zullen [illegible] terugwerkende kracht gelden vanaf 1 februari. Mexico is geen lid van de OPEC. Verwacht wordt dat ook dit land tot een prijsverlaging zal besluiten. De directie van PEMEX zei vandaag, dat de verlaging van de olieprijzen door Engeland, Noorwegen en Nigeria alle olie-exportlanden ertoe dwingt hun prijspeil te herzien.

Vooral de Mexicaanse economie heeft veel te lijden van het olie-overschot op de wereldmarkt. Een verdere vermindering van productie en export kan funeste gevolgen hebben voor Mexico.

Caracas heeft weinig keus

Deviezenbeperking of devaluatie

CARACAS – Ook vandaag bestond in Venezuela grotere ongerustheid over de financiele en economische toekomst. Koortsachtig overleg tussen regering en financiele deskundigen leken erop te wijzen, dat maar twee alternatieven mogelijk zijn om een uitweg te vinden voor de ernstige situatie waarvoor het land staat geplaatst: controle op de deviezenhandel of een devaluatie van de bolivar.

Slechts één van de mogelijkheden – of wellicht een combinatie van deze twee maatregelen – zal Venezuela de mogelijkheid bieden uit de financiele impasse te geraken, veroorzaakt door een zware buitenlandse schuldenlast en mogelijke, zo de daling uit de eertijds hoge olieopbrengsten.

De kans op devaluatie van de Venezolaanse munteenheid leek vandaag groter te zijn geworden, na de uitspraak van de president van de Economische Raad van Venezuela, dat "zowel controle op de deviezenverkeer als een devaluatie verstrekkende maatregelen zijn, maar dat zowel de lokale als internationale monetaire situatie ons vrijwel geen andere keus laten".

Overigens werden vandaag in het vier miljoen inwoners tellende Caracas normale bancaire handelingen gepleegd, aldus werd gemeld door financiele kringen uit de Venezolaanse hoofdstad. Uit dezelfde bron werd gemeld, dat tegenover de dollar nu twee noteringen worden gehanteerd. Voor importen van essentiele goederen en producten geldt de normale koers, maar voor de exporten een ongeveer veertig procent hogere waarde.

President Campins heeft vanaf de vroege ochtend druk overleg gepleegd met zijn voornaamste adviseurs en ontbood tevens diverse deskundigen uit het particuliere bedrijfsleven. Eventuele oplossingen over de deviezenbeperking of devaluatie worden pas later vandaag verwacht.

Cuba onderhandelt over buitenlandse schuld

PARIJS – De president van de centrale bank van Cuba, [illegible] voortzetting van [illegible] ingen over de aflossing van de Cubaanse buitenlandse schuld. Deze besprekingen verkeren in een eindfase. De schuld, die naar verluidt ongeveer 1,2 miljard dollar bedraagt, is aangegaan in verschillende westerse landen en Japan. Cuba heeft een moratorium van drie jaar voorgesteld. Cuba, zo wordt in Cubaanse kringen gezegd, betaalt normaal de rente over de uitstaande schulden.

Streven naar taalzuiverheid

PARIJS – Een commissie van het Franse ministerie voor communicatie heeft een lijst van 127 nieuwgevormde woorden opgesteld, die binnen zes maanden in alle officiele publikaties moeten worden vervangen door zuiver Franse termen.

Het gaat dit maal hoofdzakelijk om Engelse termen op het gebied van reclame, radio, televisie en film. Zo moet [illegible] worden vervangen door [illegible] "walkman" door "baladeur", "flash-back" door "retour en arrière" en "drive-in" door "openlucht-bioscoop door 'cinepare'".

Het streven van de overheid naar taalzuiverheid zal zich later meer ook richten op het gebied van de stedenbouw, de landsverdediging en de informatica.

Moskou dringt aan op eenheid binnen Opec

MOSKOU – De Sovjet-[illegible] vindt blijkens een artikel in het communistische partijblad "Pravda" [illegible] de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) haar [illegible] dient te bewaren om de daling van de olieprijzen op de wereldmarkt tot staan te brengen. "In het verleden hebben de leden van de OPEC [illegible] moeilijkheden weten te overwinnen. Nu zijn deze [illegible] zich gesteld tegenover [illegible] 22-jarige geschiedenis. [illegible] haar eenheid [illegible] haar kracht daarbij [illegible] olie-exporterende landen [illegible] dat zij verdeeld [illegible] tegenover [illegible] van het westen en zijn imperialistische monopolies", aldus de "Pravda".

Man doodgeschoten in Paramaribo

PARAMARIBO/AMSTERDAM – Zo in de nacht van zaterdag op zondag is in Paramaribo de 48-jarige Bhagwandien Persad op straat door militairen doodgeschoten omdat hij zich niet aan de avondklok hield. De man reed namelijk in beschonken toestand om 01.45 uur in zijn auto voorbij de Memre Boekoe-kazerne en negeerde waarschuwingsschoten. Daarna schoten de militairen gericht. Een mede-inzittende, Ramsahai, werd niet geraakt. Dit heeft de Surinaamse staatstelevisie gisteravond bekendgemaakt.

Nieuw vredesplan Reagan

VS garanderen veiligheid N-Israel

WASHINGTON – President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft vandaag aangeboden de veiligheid te garanderen van Israël's noordelijke grenzen na de terugtrekking van de Israelische troepen uit Libanon. Voorts riep Reagan de Arabische landen op Israel te erkennen en Koning Hoessein van Jordanië te steunen bij zijn pogingen ten einde te maken aan het Israelisch-Arabische Conflict.

De Amerikaanse President deed zijn aanbod en oproep in een redevoering op een bijeenkomst van het Amerikaanse Legioen. Reagan zei dat de Amerikaanse regering bereid is "alle noodzakelijke maatregelen te nemen om de veiligheid van Israel's noordelijke grenzen te garanderen in de periode na de volledige terugtrekking (uit Libanon) van het Israelische leger".

Waarborgen voor de veiligheid van Israel's grens met Libanon is een van de geschilpunten in de Israelisch-Libanese onderhandelingen over een terugtrekking van de troepen. Jeruzalem staat erop dat er een regeling wordt getroffen waarbij de veiligheid is gegarandeerd. De Libanese regering geeft echter [illegible] aan een overeenkomst [illegible] terugtrekking van alle buitenlandse troepen van haar grondgebied. Reagan wil met zijn aanbod tot garanties de onderhandelingen kennelijk een nieuwe impuls geven.

In zijn redevoering herhaalde Reagan voorts zijn oproep tot de Arabische wereld om de "werkelijkheid van Israel te aanvaarden, evenals de werkelijkheid dat vrede en gerechtigheid slechts via directe onderhandelingen kunnen worden bereikt". Ook vraagt de president de Arabische landen de Jordaanse Koning Hoessein te steunen in "zijn pogingen een gemeenschappelijk Jordaans-Palestijns team te vormen voor onderhandelingen over de toekomst van de westelijke oever van de Jordaan, Gaza en Jeruzalem". De erkenning van Israel door de Arabieren en een eventuele sleutelrol van Hoessein in toekomstige onderhandelingen zijn de centrale punten uit Reagan's vredesplan voor het midden-oosten.

Poolse delegatie in Brazilie

BRASILIA – Een Poolse regeringsdelegatie is in Brazilie aangekomen om te spreken over de Poolse schuld aan dit land, die 2.200 miljoen dollar bedraagt. Volgens het blad O Globo zou Polen de verkoop van kolen en andere produkten aan Brazilie willen vergroten, een akkoord over exportcijfers [illegible] bestpoolgebied willen leveren en in Libie verkregen petroleum verwerken. Brazilie, dat zijn eerste expeditie naar het Zuidpoolgebied heeft gestuurd, zou er een wetenschappelijke waarnemingspost willen vestigen.

SAINT-NAZAIRE, FRANKRIJK – *Op de Franse werf Chantiers de l'Atlantique werkt men momenteel hard aan de afbouw van de nieuwste Nieuw Amsterdam. Dit nieuwe cruiseschip van de Holland Amerika Lijn (HAL) begint op 15 mei aan zijn eerste zeereis. Het is het derde HAL-schip dat onder deze naam in de vaart komt. De Nieuw Amsterdam zal gaan varen onder Nederlands-Antilliaanse vlag voor Holland Cruises New York. Er is plaats voor 1210 passagiers. De officieren zullen Nederlanders zijn, de rest van de bemanning zal bestaan uit Indonesiërs. De cruises zullen gaan naar Mexico en Alaska.*

Suriname heeft weinig succes in de regio

BRASILIA, DEN HAAG – De Nederlandse journalist Ruud de Wit, die vrijdag in Suriname werd gearresteerd, is vandaag op het vliegtuig naar Schiphol gezet. Het is nog altijd onduidelijk op welke grond hij werd gearresteerd en waarom hij vandaag is uitgewezen. In Nederland werd zijn arrestatie en uitwijzing een "grove schending genoemd van het recht op vrije meningsuiting".

Intussen heeft de Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken, Harvey Naarendorp, de Braziliaanse autoriteiten ervan verzekerd, dat er in Suriname "absolute politieke rust heerst". Hij zei in Brasilia, dat de op 8 december in Paramaribo omgekomen vijftien leiders niet doelbewust werden geëxecuteerd. Naarendorp bezocht Brazilie na in Panama te zijn geweest, als onderdeel van een regionale reis om goodwill te kweken voor het huidige bewind in Suriname. In alle landen, die hij bezocht sprak hij tegen, dat Suriname op weg is een "nieuw Cuba" te worden.

In Paramaribo is toegegeven, dat de reis van Naarendorp tot nog toe weinig succesvol is geweest. Niet alleen omdat hij door Venezuela buiten de deur werd gehouden, maar ook omdat vrijwel alle landen terughoudend zijn wat het betreft het aanhalen van de nieuwe betrekkingen met de huidige bewindvoerders in Paramaribo. In Den Haag heeft minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken vandaag tegengesproken, dat de veiligheidsmaatregelen voor de Surinaamse ambassadeur Henk Herrenberg onvoldoende zouden zijn. Herrenberg is vanmorgen uit Nederland naar Paramaribo afgereisd. Op Schiphol verscheen hij met twee eigen lijfwachten. Een aantal fotografen en journalisten wachtte Herrenberg op. De ambassadeur wond zich op om de aanwezigheid van de Nederlandse pers en weigerde om een gegeven moment, zich een fotograaf te lijf. Een commandant van de Rijkspolitie voorkwam erger.

Argentinie houdt in oktober verkiezingen

BUENOS AIRES – In Argentinië zullen op 30 oktober algemene verkiezingen plaatsvinden. Dit heeft de leider van de Federale Partij, Raul Alfonso Pavone, vandaag bekendgemaakt. Dit zou de terugkeer van een burgerregering in het land betekenen.

Volgens Pavone heeft hij dit bericht van president Bignone zelf, die leiders van de Conservatieve Federale Partij heeft ontvangen. De militairen zijn van plan "voor 31 december, zo mogelijk" de macht over te dragen aan burgers, aldus Pavone.

Uit bronnen dicht bij het Casa Rosada, het presidentiële paleis, is vernomen dat het staatshoofd in de komende uren een boodschap over radio en televisie zal uitspreken tot het volk. Hierin zou hij nadere mededelingen doen over het verloop van het verkiezingsproces.

Vorige week werd in Buenos Aires bekend dat de militaire junta nieuwe beleidslijnen had uitgevaardigd voor de leiding van het land. Volgens deze richtlijnen zouden tussen 30 oktober en 6 november verkiezingen plaatsvinden en de macht worden overgedragen in februari 1984, aldus bronnen in de Argentijnse hoofdstad vorige week. President Bignone had toegezegd de partijen te raadplegen alvorens een tijdschema op te stellen voor de terugkeer naar de democratie en deze gesprekken zouden eind vorige week beginnen.

BONN – In de Sovjet-Unie wordt gewerkt aan twee nieuwe bases voor de SS-20, ze is gisteren uit militaire bron in Bonn vernomen. De bases komen achter de Oeral. Volgens dezelfde bron produceert de Sovjet-Unie een SS-20 per week.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze **nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.**

Aruba, **Nassaustraat 110, tel.: 24333.**
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 671118 of zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur. kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (**nachtdienst**) Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

TOERISTENSCHIP: 07.00-13.00 uur "Golden Odyssey" (San Juan)-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *SOS Titanic* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Road games* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy-Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 revista deportivo; 22.00 big movie; 23.00 sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Heer Bommel en de Spalt





01257 – Zo denkende naderde heer Ollie een oude boom, die krom in het maanlicht stond, en hij schrok toen er plotseling een klein ventje tussen de wortels opdook.

"Is dit het westen?" vroeg het met een krakende stem.

"Eh..... Ja, dat geloof ik wel," zei heer Bommel. "Dat is te zeggen – dáár is de zon ondergegaan, en daar is de zee, als u begrijpt wat ik bedoel. Bij Rommeldam, bedoel ik. Moet u daar zijn?"

"Ik zoek een plaats waar ik mijn spalt kan laten werken," verklaarde de vreemdeling. "In het westen."

"O juist," hernam heer Ollie niet- begrijpend. "Wel; het is hier best mooi, maar als heer heb ik er een zwaar hoofd in, omdat men mij wil inlijven. En daar kan ik niet tegen met mijn teer gestel. Ma wat is een spalt?"

"Eén van de tweespalt," legde het kereltje uit. "Pulver heeft de andere, en ik de ene, want ik ben Smoor. Met een spalt weet wat je doen moet om kracht te krijgen, Heel veel; meer dan een ander."

"Maar dat is precies, wat we hier nodig hebben!" riep heer Bomm uit. "Het is toevallig, dat ik u nu juist ontmoet, terwijl de ogen v heel Rommeldam op mij gericht zijn. Kom maar mee, heer Smoo Ik zal u naar mijn huis brengen, voordat het door Akel ingenom wordt. Daar in de verte staat mijn auto."

"Een nieuw alternatief"

Jongeren met nieuwe partij

KRALENDIJK — Met nog enkele weken voor de boeg om een nieuwe eilandsraad te kiezen, heeft een groep jongeren besloten een nieuwe partij op te richten, omdat men in de reeds bestaande partijen kennelijk niets terugvindt van hetgeen de jongeren momenteel bezighoudt. Woordvoerder van de nieuwe — momenteel nog naamloze — partij is de jonge leerkracht Toontje Nicolaas, maar in een adem worden ook de namen genoemd van Deis Schermer, economisch adviseur van het BC, en Boy Antoin, hoofd van de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD).

Zoals bekend boterde het al enige tijd niet zo tussen de jongeren in de UPB van Ruman Ellis en afgelopen week werd dan ook het nieuws ontvangen, dat verscheidende jongelui zich hadden geaffilieerd met de onlangs gereactiveerde Partido Obrero Bonairiano (POB) van Broertje Janga. Naar de Amigoe van de algemeen secretaris, Elias Bernabela, vernam, este deze voornamelijk uit de UFB afgescheiden jongeren de eerste vijf plaatsen op de lijst van de POB om zo een noodzakelijke verjonging te geven aan de derde politieke partij op Bonaire. Bernabela verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hij het opeisen van de eerste vijf plaatsen toedacht aan de leiding van de UPB om daarmee de kracht van Broertje Janga of de vermoedelijke lijsttrekker van de POB, Elias Bernabela, te breken. Men ging in de POB-kringen niet in op de gestelde eisen.

Dit heeft in het afgelopen weekeinde geresulteerd tot de intentie om een nieuwe eigen partij op te richten waarin in het algemeen geen zittende politieke figuren de leiding zullen nemen. Toontje Nicolaas vindt dat er nu meer dan ooit een alternatief moet zijn omdat men nu pas genalyseerd heeft hoe het gehele systeem in elkaar zit dat ten koste gaat van de bevolking. De huidige politici, aldus Nicolaas, maken misbruik van het vertrouwen dat de bevolking in hen stelt, terwijl blijkt dat de bevolking de stem niet laat horen om rechten en plichten van de volksvertegenwoordigers te eisen.

Het nieuwe alternatief dat de groep-Nicolaas wil bieden, is het breken met het huidige traditionele systeem van tijdelijke privileges. Het volk zelf zal moeten regeren, aldus Nicolaas, want anders zal de bevolking verliezen in plaats van winnen. Er zijn teveel mensen die de bevolking gebruiken om voor zichzelf wat te bereiken. Na deze eerste mededeling van Nicolaas zullen er van de nieuwe partij meer volgen.



KRALENDIJK — De werknemers van Bopec/Bomas gingen maandag de tweede stakingsdag in, zonder dat er een oplossing was gevonden voor de gerezen problemen. In Casa Sindikal vergaderde maandagmiddag rond zes uur het voltallige Bestuurscollege met het bestuur van de BPWU. Ook minister Ellis en fractieleider van de UPB Papa Statia waren daarbij aanwezig. Landsbemiddelaar mr Elko Karel arriveerde op verzoek van de vakbond in de loop van maandag op Bonaire. Ook met hem werd vergaderd. Bij de foto's: de werknemers in staking voor Casa Sindikal en de werknemers die met gedwongen ontslag moesten gaan vanwege het afstoten van de derde sleepboot van de Bomas Mc Allister.

Studiedag preventie criminaliteit:

Voor buurtcentra ligt er belangrijke taak

KRALENDIJK — Als afsluiting van een serie studiedagen over de preventie van de misdaad op de Antillen, belegde de minister van Justitie, mr Gonzalez, afgelopen vrijdag een soortgelijke studiedag op Bonaire, waaraan een forum deelnam, dat uit burgerlijke en politiele autoriteiten bestond, onder wie de Hofpresident, mr J.Saleh, de procureur-generaal mr L.Nahr en gezaghebber A.R.W.Sint Jago. Uitgenodigd voor deze studiedag waren de publiciteitsmedia, vertegenwoordigers van de vakbonden en sociale organisaties. Gespreksleider van deze studiedag was de heer P.N.Tromp.

De aanzienlijke verhoging van strafbare feiten was de aanleiding dat bij Landsbesluit van 8 oktober 1982 een stuurgroep werd ingesteld die aan de bestrijding en de voorkoming van de misdaad een richting diende te geven. Volgens minister mr. Gonzales zal deze groep uit ten hoogste twaalf leden bestaan die door de gouverneur benoemd worden. De leden dienen afkomstig te zijn van elk der eilanden. Het ligt dan in de bedoeling dat de leden van deze stuurgroep de regering van advies zullen dienen over het nemen van preventieve maatregelen.

Tijdens de discussies die de gehele dag duurden en slechts onderbroken werden door een matig smakende lunch van Flamingo Beachhotel, kwam naar voren dat de criminaliteit op Bonaire relatief minder was dan op de andere eilanden. Deze mening echter bleek geenszins door alle aanwezigen gedeeld. Majoor Dolfi Davelaar voegde daaraan toe, dat vele strafbare feiten — zoals bijvoorbeeld diefstal van geiten, gebruik en misbruik van verdovende middelen en aanrandingen — zonder aangifte bleven. Eensgezind waren de forumleden echter wel over het feit dat voor Bonaire preventie wel alle zin heeft.

Ampel werd voorts stilgestaan bij het voorbeeld van de hedendaagse leerkrachten en de negatieve invloed die daaruit zou kunnen voortvloeien. Met enige nostalgie werden de onvermijdelijke pedagogische kwaliteiten van de fraters en soeurs uit vervlogen dagen weer als voorbeeld gesteld, hetgeen de directeur van het Gevangeniswezen, David van der Ree, de uitspraak ontlokte, dat hij zijn lessen had ontvangen van mijnheren en juffrouwen. Het bleek, aldus Van der Ree, niet altijd de status, maar de inzet van de leerkrachten die een rol speelden in de begeleidende opvoeding van de jongelui.

Het forum was overigens wel van mening dat er een grote taak was weggelegd voor de buurtcentra die in de middaguren die jongelui zou moeten opvangen. Het grote gebrek aan vrijwilligers voor het jeugdwerk echter was een vrijwel onoplosbaar probleem, dat eventueel opgelost zou kunnen worden door het aantrekken van beroepskrachten in een zoals Hofpresident mr Saleh opmerkte, vernieuwde stijl waarin de buurtcentra zullen moeten gaan werken.

Tot slot van de studiedag vroeg mr Saleh in hoeverre de nieuwsmedia konden bijdragen aan de voorkoming van de misdaad. Vakbonden noch nieuwsmedia waren op korte termijn in staat een aanvaardbaar antwoord op deze kernvraag te geven. Tegen vier uur sloot gespreksleider Tromp, die elk half uur een uitstekend resumé gaf van de daarvoor gehouden discussie, deze studiedag af.

Meer misdrijven opgelost

KRALENDIJK — Het aantal misdrijven dat over het jaar 1982 op Bonaire werd gepleegd bedraagt in het totaal 294 en het aantal dat door het recherche bureau kon worden opgelost bleek 127 te zijn; dat is 43 procent van de gevallen. Over het jaar 1981 kwamen er meer misdrijven voor (386) en daarvan wist de recherche 39 procent op te lossen. Met nadruk werd tijdens de vrijdag gehouden studiedag gewezen op het feit, dat het hier misdrijven betreft die ter kennis gekomen waren van de recherche. De meeste processenverbaal die waren opgemaakt betroffen diefstal en ontvreemding en overtredingen van de Opiumlandsverordening. Daarbij werd 27 maal strafrechtelijk opgetreden tegen minderjarigen en 92 maal tegen meerderjarigen. De misdrijven die in 1982 gepleegd werden, aldus de chef van het Korpsonderdeel Inspecteur R.H. Nicolaas zijn te verdelen in 115 vermogensdelicten, 147 geweldsdelicten, 20 opiumdelicten, 4 zedendelicten en nog acht andere zaken die niet in een bepaalde groepering onder te brengen zijn.

Heropening marihuana-smokkel van "Solemit"

WILLEMSTAD — Het Hof van Justitie heeft vanmorgen een onderzoek heropend in de zaak "Solemit", waarbij de Amerikanen D.B., C.M. en I.A. vorig jaar aangehouden werden op het jacht, dat volgeladen was met marihuana. Bij de behandeling van deze zaak op 8 februari vroeg de procureur generaal een celstraf van acht jaar voor elk van de beklaagden.

Advocaat mr Martina bracht toen in zijn pleidooi naar voren dat de arrestatie van zijn clienten buiten territoriale wateren van Aruba plaatsvond en zodoende een "onrechtvaardig verkregen bewijs" is. Dat houdt in dat de ten laste legging (het invoeren van marihuana in de territoriale wateren van Aruba) niet op echt bewijs rust, als blijkt dat de drie beklaagden inderdaad buiten de drie mijlszone gearresteerd zijn.

In verband hiermee heeft het Hof deze zaak terugverwezen naar de rechter in eerste aanleg op Aruba, waar de vijf betrokken douane-ambtenaren als getuigen gehoord zullen worden. Mr Martina had namelijk in zijn pleidooi beweerd dat de boot die zijn clienten ging arresteren ruim vijf kwartier moest varen vóór het de Solemit bereikte. Als het jacht binnen de 3 mijlszone lag zou het korter geduurd hebben om het te bereiken.

Als de ambtenaren gehoord zijn zal het Hof op 22 maart deze zaak opnieuw behandelen.

In een andere zaak is vanwege onvoldoende bewijs voor deelname aan deze marihuanasmokkel beklaagde D.G. op Aruba door het Hof van Justitie vrijgesproken. Beklaagde werd ten laste gelegd dat hij in juli vorig jaar actief deelgenomen had aan het invoeren van marihuana binnen de territoriale wateren van Aruba Hij zou de opvarenden van het jacht "Solemit" (waarvan hij ex-eigenaar is) geholpen hebben met uitrusting voor het jacht zoals een accu, touw en water. Het Hof behandelde deze zaak op 8 februari op Curacao en zette de behandeling voort op Aruba, waar ook de echtgenote van beklaagde als getuige gehoord werd.

Het Hof vindt dat er onvoldoende bewijs is dat beklaagde inderdaad betrokken was bij het invoeren van marihuana. Wel kreeg hij een geldboete van 1000 gulden, voor het illegaal bezitten van een radio ontvangst- en verzend-apparaat. Tijdens de behandeling van de zaak verklaarden enkele opvarenden van de Solemit dat D.G. via dit apparaat in verbinding gestaan heeft met de kapitein van de Solemit, maar dat kon ook niet bewezen worden.

AMSTERDAM — Internationals licht verdeeld met Kon. Olie gedrukt en KLM hoger. Banken beter met ABN vast. Hypotheekbanken en verzekeringen vaster. Uitgevers vriendelijk. Bouw verdeeld. Scheepvaart licht verdeeld. Rest actieve markt verdeeld. Staatsfondsen nagenoeg onveranderd. Lokale markt verdeeld met Slavenburg gevraagd.

Herhaling info/filmavond van CITRO

KRALENDIJK — Vorige week werd in het jeugdhuis Jong Bonaire een informatieavond belegd door Citro Bonaire. Helaas, aldus voorzitter Guus Schweigmann, viel de opkomst voor deze belangrijke avond wat tegen en zal er op 28 februari weer een info/filmavond worden georganiseerd. Opzet van de informatieavond was het geven van inzicht in de diverse cursussen zoals EHBO, overleven op zee en communicatie. Voorzitter Schweigmann gaf een overzicht van de activiteiten over het afgelopen jaar met de noodzakelijke toelichtingen. Momenteel wordt er gewerkt aan een duikprotocol en aan het permanent stationeren van een ambulance-vliegtuig op de Flamingo Luchthaven, omdat enige tijd geleden weer eens nadrukkelijk de urgentie van dergelijk vliegtuig bleek. Een hoogzwangere vrouw moest op doktersindicatie met spoed overgebracht worden naar Curacao. Zowel Bonaire als Curacao lieten het afweten en met behulp van Citro Curacao kon er toen een regeling getroffen worden. Volgende week, aldus voorzitter Schweigmann zal de Citro een uitgewerkt plan aan het BC doen toekomen om dit soort onaanvaardbare risico's uit te sluiten. Informatieadres van de Citro Bonaire is Addy Everts: (secretaris P.O.B. 88 tel 8448).

Dubbel

KRALENDIJK — Tijdens de studiedag over de problematiek van de toenemende criminaliteit op de Antillen liet gevangenisdirecteur, D. van der Ree, zich onverbloemd uit over de situatie van het Huis van Bewaring op Bonaire. Hoewel pas in 1975 gebouwd beschouwde Van der Ree dit verblijf als fataal, waar de gevangene in feite dubbel gestraft werd. Van der Ree merkte onder meer op, dat hij reeds een rapport had geschreven over deze situatie die volledig afweek over de inzichten die er op na gehouden werden door hoofdcommissaris Van Ballegooien-De Jongh. Bonaire dient onmiddellijk een betere verblijfplaats voor gestraften te krijgen, aldus Van der Ree, die daaraan toevoegde, dat langer gestraften niet op Bonaire konden blijven en dus geheel uit de familieband verdwenen.

REDDINGSPLAN "ZO SPOEDIG MOGELIJK"

Tweehoofdige directie bij Dok

Meerderheid aandelen CDM naar de regering

WILLEMSTAD — Een twee-hoofdige directie zal de Curacaose Dok-Maatschappij (CDM) voorlopig voor een jaar leiden, zo bevestigde vanmorgen adjunctdirecteur Ed Jordens in een gesprek met de Amigoe. Voorts is een proces op gang gebracht waarbij de centrale overheid een meerderheid krijgt in het aandelenpakket van de firma.

Als gevolg van de zeer slechte financiele situatie van de CDM vonden verleden week op Curacao vergaderingen plaats van de Raad van Commissarissen en van de aandeelhouders in de CDM. Daarbij werd ondermeer besloten tot de opdracht van een studie naar de mogelijkheden voor voortbestaan van het bedrijf.

Er was veel kritiek op het beleid zoals dat gevoerd is door de CDM-directie. Die kritiek kreeg nog meer grond bij de verschijning van het rapport van de Engelse firma Appledore Consultants die de CDM doorlichtte. De verstandhouding tussen CDM-directeur Roggeband en de centrale regering is flink bekoeld de afgelopen maanden, ondermeer naar aanleiding van de uitkering van extra vergoedingen aan het personeel met steungelden van de overheid eind verleden jaar.

TERMIJN

Naar aanleiding van het verloop van de vergaderingen van verleden week, waarbij het directie-beleid van de CDM onder de loep werd genomen, heeft Roggeband de eer aan zich gehouden en ontslag genomen. Er hing hem namelijk een ontslagdreiging boven het hoofd, naar ingewijden weten te vertellen.

De aandeelhouders hebben daarop de heer Jordens, tot dan toe adjunct-directeur, gevraagd om de zaken waar te nemen.

De CDM-directie kreeg voorts de opdracht te werken aan een plan voor het voortbestaan van het bedrijf. Hiervoor zal een twee-hoofdige directie worden aangesteld voor de duur van voorlopig een jaar. De heer Jordens zal in elk geval daarvan deel uitmaken. De naam van de tweede kandidaat - vermoedelijk uit RSV-kring - kon vanochtend niet achterhaald worden. De heer Jordens zei dat de studie van het reddingsplan "zo spoedig mogelijk" verricht zal worden; maar een termijn kon hij niet noemen.

De Antilliaanse regering bij de overige aandeelhou aangeklopt voor een gr aandeel in het pakket. Er w van de overheid verwacht op allerlei manieren steun w verleend. Aangezien de ne tieve gevolgen de hele Anti en Curacao in het bijzon treffen., wordt verwacht dat steun niet uitblijft. Maar ond tussen heeft de regering e minderheid van de aandele dus nauwelijks zeggensch over de voortgang in de on wikkelingen.

AANDELEN

Tijdens het recente bliksem bezoek van premier Don Ma tina aan Nederland heeft hij m vice-premier en minister va Economische Zaken Gijs va Aardenne en minister Jan d Koning van Antilliaanse Zake overeenstemming kunne bereiken in principe over ee wijziging in deze situatie. D premier wilde daar toen no weinig over loslaten.

Het aandelenpakket van de CDM is opgedeeld in A- en B-aandelen. De A-aandelen zijn in handen van particuliere instanties, de B-aandelen in overheidshanden. Afgerond heeft de Antilliaanse regering een kwart (25%) van de CDM-aandelen. Overige aandeelhouders zijn SEL Maduro and Sons., de Nederlandse Participatie Maatschappij, het Rijn-Schelde-Verolme concern (RSV) en Nederhorst.

RSV maakt momenteel grote financiele problemen door. Over de toekomst van dat bedrijf is vooralsnog niets definitief beslist. De noodlijdende firma Nederhorst is wel inmiddels al onder curatele gesteld. De aandelen van deze zaak in de CDM worden momenteel algemene verwachtingen zijn dat de verhouding welke de laatste maanden tussen de gedeputeerde en Ahata was afgekoeld, opnieuw verstevigd zal kunnen worden, zodat gezamenlijk alle krachten kunnen worden ingezet in het belang van het Toerisme en Aruba. De Ahata heeft aan de hotel-organisaties op Curacao en Bonaire verzocht eenzelfde regeling te treffen. Van de Kamer van Koophandel Aruba en Atia werd bericht ontvangen dat deze de handel op Aruba zullen adviseren eenzelfde standpunt in te nemen ten aanzien van Bolivars zoals de Ahata heeft gedaan. Vice voorzitter Roger Coster, die voor-

is hierover evenwel nog niet gezegd. Er wordt momenteel intern rondom deze materie een harde strijd gevoerd, zo werd ons van goedingelichte kringen verzekerd.

De overheid zou er, naar dezelfde bronnen weten te melden, niet op uit zijn om na verkrijging van een meerderheid in het aandelenpakket van de CDM een overheids-NV te maken. De bedoeling is om er dezelfde particuliere NV te behouden, zij het dat de overheid daarin de grootste aandeelhouder is geworden. Premier Martina was niet voor commentaar bereikbaar over deze materie.

KALF

De vakbond Cadmu heeft gisteren in een praatje via Z-86 laten weten jaar in jaar uit gevraagd te hebben om meer participatie van de werknemers in het te voeren beleid bij de CDM. In plaats daarvan bleef de directie gesloten. De bond heeft meermalen offers gebracht als onderdeel van een verantwoordelijk beleid. Het is dus absoluut niet zo, aldus de bond van metaalwerknemers, dat de bond de put wil dempen als het kalf al verdronken is.

De vakbond heeft in het weekeinde met de shopstewards gesproken over de laatste ontwikkelingen. Zodra daartoe de noodzaak gevoeld wordt, zal over deze zaak een algemene ledenvergadering worden opgeroepen.

Leerkrachten PLTS gaan tot actie over

WILLEMSTAD — De leerkrachten van de Protestantse LTS te Cas Cora zijn vanmorgen een protestactie begonnen om te protesteren tegen het feit dat de waarnemend directeur, de heer Vermeer, nog steeds in zijn functie wordt gehandhaafd door het bestuur van de PLTS.

Desgevraagd verklaarde Sitek-voorzitter Errol Cova aan de Amigoe dat het bestuur van de PLTS druk had gezet op de twee adjunctdirecteuren om af te treden en zo plaats te maken voor de benoeming van Vermeer tot eerste adjunct.

"Daar noch het departement van Onderwijs noch de afdeling Onderwijs en Kultuur (O&K) Vermeer erkennen als waarnemend directeur doen wij dat ook niet", zei Cova.



WILLEMSTAD — In de Universiteit van de Nederlandse Antillen wordt deze week een seminar gehouden voor bibliothecarissen van de Nederlandssprekende Caribische landen, Suriname en de Antillen. Tijdens deze week zullen de bibliothecarissen hun gezamenlijke problemen en belangen bespreken en er wordt een verslag gegeven van de huidige ontwikkeling van de bibliotheken in al deze landen. Er wordt ook een eventuele samenwerking tussen de landen besproken, voor wat betreft biobliotheken. Aan bod komen dan ook dienstverlening aan kinderen, bijscholing van niet-gediplomeerde krachten en de nieuwe internationale regels voor het beschrijven van biobliotheekmaterialen.

Het seminar is mogelijk geworden door medewerking van de UNA en de "Canadian international development agency", die onder andere twee docenten van de bibliotheekschool te Ontario als gastsprekers beschikbaar gesteld heeft. Er zijn ook gastsprekers van de bibliotheek-academie van Puerto Rico en de University of the West Indies. De foto geeft een beeld van de deelnemers aan het seminar; geheel rechts prof. dr Romer, rector magnificus van de UNA.

Minister Gilbert de Paula:

Eén knelpunt over in fiscaal overleg

WILLEMSTAD — Nog één obstakel ligt er op de weg voor afronding van het belasting-overleg tussen de Verenigde Staten en de Antillen. Minister Gilbert de Paula van Financien en zijn adviseurs zijn gisteren uit de VS teruggekeerd.

Naar de bewindsman vanmorgen aan de Amigoe liet weten is er overeenstemming bereikt over diverse deel-onderwerpen. Op enkele andere zal de uitwerking in de praktijk moeten uitmaken of die werkbaar zijn. In feite rest er nog maar één struikelblok voor een algehele afronding.

Op dat ene punt hebben zowel de Amerikanen als de Antillianen een voorstel gelanceerd. De Amerikanen hebben het Antilliaanse voorstel al van de hand gewezen. Het Amerikaanse voorstel is nog in studie bij de Antillianen. Daarover moet, aldus minister De Paula, nog een besluit genomen worden. Daarvoor is een korte periode afgesproken, zonder dat dat overigens geldt als een ultimatum van de zijde van de Amerikanen. De bewindsman denkt aan een termijn van maximaal twee à drie weken. Voor de afronding is het in elk geval niet meer nodig dat er opnieuw een delegatie naar Washington reist.

Over de details wilde de bewindsman zich nog niet uitlaten, omdat de onderhandelingen nog niet voorbij zijn en omdat deze zaak van groot gewicht is voor de Antillen.

Het resterende knelpunt is bijvoorbeeld niet onbelangrijk voor een groot deel van de huidige financiele wereld op Curacao. In sommige kringen worden flinke dreunen verwacht als teveel zal worden toegegeven aan de Amerikanen. Minister De Paula zou vanmiddag in de ministerraad-vergadering verslag uitbrengen van de laatste ronde van besprekingen. De bewindsman verzekerde de Amigoe dat de vertraging in de besprekingen voor de Antillen het voordeel had dat meermalen grondig van gedachten is gewisseld met het politieke kamp, tot aan de adviseurs van president Ronald Reagan in het Witte Huis toe.

Ontslagen volgen in ouder-commissie RC

WILLEMSTAD — Minstens vier leden van de oudercommissie van het Radulphus College, onder wie vice-voorzitter Eduardo Cova, hebben hun ontslag ingediend als lid van de commissie na een publicatie van de Amigoe over de verdeeldheid in de oudercommissie rond de persoon van voorzitter Tom Domhoff.

Nadat de Amigoe op 15 februari uitgebreid had gepubliceerd over de discussies rond het feit dat Domhoff, zijnde lid van de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs, voorzitter was van een katholieke oudercommissie, is de reeds bestaande onenigheid hierover verder opgelaaid.

Sindsdien zijn er minstens twee vergaderingen gehouden waarin meer leden hun voorkeur hebben uitgesproken voor het aftreden van Domhoff daar hij als niet-katholiek en vooraanstaand lid van een protestants schoolbestuur niet goed zou kunnen opkomen voor de kinderen en ouders van het Radulphus College, die voor de overgrote meerderheid rooms-katholiek zijn.

Door het bestuur is toen besloten dat men in principe en bloc zou aftreden, maar zou blijven samenwerken voor de viering van het 35-jarig bestaan van de school. Hierdoor zou worden voorkomen dat de lustrumviering wordt gedupeerd door een probleem in de oudercommissie.

Het is echter niet tot een ontslag en bloc gekomen daar, nadat al eerder Oscar Day met ontslag was gegaan, vorige week ook vice-president Eduardo Cova, die ook vond dat Domhoff af moest treden, zijn ontslag indiende. Behalve hem hebben minstens drie andere leden, te weten de heren Joubert, Kramer en Martina, zich uit de commissie teruggetrokken.

Voorzitter Tom Domhoff weigerde in te gaan op de ontslagen van zijn vice-voorzitter en andere leden en zei dat zolang hij nog niets schriftelijks van hen had ontvangen, er voor hem nog geen vuiltje aan de lucht was. Hij zei geen commentaar te willen geven, vooral niet "wetende dat deze mensen misschien uit emotie zijn opgestapt en wel terug zullen krabbelen".

Het bestuur van de oudercommissie dat uit 18 personen bestond, is nu teruggebracht tot ongeveer 12 of 13 waarvan vier zich tegen het aanblijven van het huidige bestuur hebben uitgesproken. Eén van de leden zei aan te zullen blijven in de hoop dat er een nieuwe verkiezing komt en de leden die verandering willen, gebruik zullen kunnen maken van hun stemrecht om een ander bestuur te kiezen, daar anders dezelfde groep zich zal herkiezen.

Staten-vergadering met Herrera Campins

WILLEMSTAD — Vrijdagmiddag om vier uur vindt in de Statenzaal een plechtige buitengewone parlementsvergadering plaats ter gelegenheid van het officiele bezoek van president Luis Herrera Campins van Venezuela aan de Benedenwindse eilanden. Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez zal bij die gelegenheid een toespraak houden die wordt gevolgd door een toespraak van de Venezolaanse president, waarna de zitting wordt besloten. Voor deze gelegenheid wordt geen publiek toegelaten op de tribune. Alle plaatsen zijn gereserveerd voor genodigden.

Filmavond Citro in Las Palmas

WILLEMSTAD — De Stichting Citro houdt woensdag 23 februari een filmavond in de filmzaal van het Las Palmas hotel. De avond begint om acht uur en er wordt een film vertoond over de Tweede Wereldoorlog die plaatsvond in de jaren 1939-1945. Op deze avond zijn zowel leden als belangstellenden welkom. De toegang is vrij, maar gezien het flink geslonken brandstof-fonds zijn donaties meer dan welkom.

WILLEMSTAD — Twee jongens van respectievelijk 18 en 21 jaar oud zijn door de recherche aangehouden in Mundo Nobo. Tijdens het verhoor bekenden beiden dat ze een reeks inbraken gepleegd hebben in woningen te Mundo Nobo, Domi en de Baraltwijk. Zij zijn opgesloten.

AHU-praeses Chaco Emerenciana:

SHB moet nu eens klare taal spreken

WILLEMSTAD — Terwijl donderdag het ultimatum afloopt dat de havenarbeiders aan hun vakbond de AHU hebben gesteld, komt er langzaam maar zeker ook een eind aan het geduld van AHU-voorzitter Chaco Emerenciana. Vanmiddag vergadert de vakbond weer met het bestuur van de Samenwerkende Havenbedrijven (SHB) en Emerenciana vindt dat het hoog tijd is dat de SHB nu eindelijk eens klare taal begint te spreken.

Emerenciana verklaarde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat hij niet denkt dat vóór vrijdag een accoord kan worden bereikt zoals door de leden van de vakbond is gesteld in de algemene vergadering van 2 februari. Zelfs al zou er nu een basisaccoord worden bereikt, dan nog moeten de voorwaarden voor een nieuwe cao worden opgesteld en ook daarover zal er weer discussie komen, aldus Emerenciana.

RICHTLIJNEN

De AHU-voorzitter vond dat het eilandgebied tot nu toe een erg onverantwoordelijke houding heeft aangenomen in het conflict tussen de AHU en de SHB. Emerenciana zei dat het Bestuurscollege, profiterend van de wettelijke bepaling dat de overheid zich niet mag mengen in geschillen tussen werkgevers en werknemers, zich helemaal niets aantrekt van de groeiende spanning in de haven. "Ze zouden tenminste wat richtlijnen kunnen bepalen", zei Emerenciana. "Als de overheid daadwerkelijk wil dat er een einde komt aan het conflict dan moet zij zich wel degelijk bemoeien met de onderhandelingen", zei hij, "anders zijn de gevolgen straks niet meer te overzien. Want we hebben misschien wel veel geduld, maar niet voor eeuwig. We zijn wel goed, maar niet gek".

Tot nu toe is de AHU overeengekomen met de SHB dat voor alle zieke havenarbeiders en die van 62 jaar en ouder, die niet meer zullen kunnen werken wanneer de containerhaven in gebruik is, een afvloeiingsregeling zal worden getroffen. Enkele maanden geleden is de SHB, volgens Emerenciana, ineens met het plan gekomen om ook de havenarbeiders van 57 jaar en ouder af te vloeien. Daar is de AHU het niet mee eens. "Dat was niet afgesproken", aldus Emerenciana. Ondermeer was afgesproken volgens Emerenciana, dat met het geld dat werd bespaard door afvloeiing van de ongeveer 87 werknemers de arbeidsvoorwaarden van de rest zouden worden verbeterd.

ONLOGISCH

De SHB aan de andere kant vindt het volstrekt onlogisch dat de AHU eist dat alle besparingen worden aangewend voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden. "Wij moeten ook rekening houden met de toekomst", verklaarde SHB-woordvoerder Cundo Narvaez aan de Amigoe. Volgens Narvaez moet al het mogelijke worden gedaan om de prijzen van de haven zo laag mogelijk te houden. En daarom zou het onlogisch zijn om zomaar alle besparingen uit te geven aan arbeidsvoorwaarden.

Verder kan niet worden uitgesloten dat de afvloeiingsregelingen uit dezelfde besparingen moeten worden betaald, voegde Narvaez eraan toe.

Over de afvloeiingsregeling is de AHU echter erg duidelijk. "Ze kunnen dat geld bij de duivel gaan halen", zei Chaco Emerenciana. "Maar het mag in ieder geval niet uit de besparingen komen".

Volgens Narvaez is de laatste jaren door modernisering een overtolligheid aan havenarbeiders ontstaan. Er zijn niet zoveel arbeiders meer nodig voor het laden en lossen van schepen omdat bijvoorbeeld "dezelfde zakken cement die vroeger door een heleboel arbeiders moesten worden gelost nu in een grote container komen". Het garantiegeld (80% van het weekloon) dat de SHB aan de havenarbeiders moet blijven doorbetalen als er geen werk voor hun is is hierdoor in de loop der jaren steeds meer toegenomen en zal met de ingebruikname van de containerhaven nog groter worden.

De SHB zou vanmiddag vergaderen met de SHB en Narvaez zei erg optimistisch te zijn dat, hoewel misschien de exacte voorwaarden van een nieuwe cao nog niet duidelijk zijn, zowel de AHU als de SHB duidelijk zullen weten wat ze aan elkaar hebben.

Er zijn er die blijven van Curacao houden...

WILLEMSTAD — Ook ons toerisme lijdt onder de wereldwijde recessie. Maar toch is er een aantal toeristen dat telkens weer naar Curacao komt om er hun vakantie door te brengen. Het Hilton hotel probeert door middel van vraaggesprekken erachter te komen waarom deze personen telkens weer naar Curacao komen en of ze suggesties hebben hoe het eiland als toeristisch product verbeterd kan worden.

Het Amerikaanse echtpaar Stone, dat voor de 16de keer op Curacao is, zegt dat ze elk jaar weer terugkomen voor "de mensen". Ze hebben in de ruime tijd dat ze het eiland bezoeken vele vrienden gemaakt. Hoewel het paar bijna elk ander eiland in het Caribisch gebied bezocht heeft, blijft ze een voorkeur behouden voor Curacao. Ze vinden wel, dat er vanuit New York naar Curacao geen tussenlanding gemaakt hoeft te worden op Aruba, omdat ze daar een uur verliezen. De Stones willen graag weer een directe vlucht zien, desnoods twee keer per week, zoals dat zeven à acht jaar geleden het geval was.

Twee vriendinnen mevrouw Macdonald en mevrouw Armbruster die al geruime tijd samen de wereld afreizen, bezoeken Curacao al voor de vijfde keer. Reden: de vriendschap en warmte die er zowel bij de bevolking onderling als voor buitenlanders getoond wordt. Ze vinden wel dat de toeristen die langer willen blijven niet "gestraft" moeten worden met hogere prijzen. Ze betalen nu 587 dollar voor vier weken, 400 dollar voor drie en 300 dollar voor twee weken.

Ook meneer en mevrouw Hayes, die voor de zevende keer Curacao bezoeken hebben enkele suggesties. De heer Hayes houdt ervan na een wandeling een kop koffie te drinken, maar dat blijkt 's avonds onmogelijk. Hij vindt dat elk hotel eet- en drankfaciliteiten moet hebben die continu geopend zijn. Er kan een koffieshop opgezet worden, die dan tot twee of drie uur 's ochtends open blijft, aldus Hayes.

Vijf ministers op RTC aanwezig

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering zal vijf ministers aanwezig hebben op de Ronde Tafel Conferentie. Het werden minister-president Don Martina, vice-premier en minister van Financien Gilbert de Paula, minister mr Mito Croes van Staatkundige Structuur en minister Leo Chance van Ontwikkelingssamenwerking. De ministersdelegatie zal volgens een RVD-bericht ongeveer tien dagen in Nederland blijven.

De bewindslieden worden bijgestaan door een delegatie bestaande uit mr Richard Lopez-Ramirez, secretaris van de ministerraad, mr Carlos Dip, hoofd van de afdeling Juridische en Algemene zaken, Juan Becker en Herman van Baalen van het Departement van Financien, de heer George Curiel lic. M.A., directeur van het Departement van Ontwikkelingssamenwerking, Clark Gomes Casseres M.A., hoofd Bureau Oliezaken, Jerry Lasten, hoofd van de regeringsvoorlichtingsdienst en mej Mildred Jacobs, plaatsvervangend secretaris van de raad van ministers.

De bewindslieden krijgen in Nederland gezelschap van gevolmachtigde minister drs Marco de Castro.

Het persbericht meldt niet wie de tweede vice-premier wordt als straks zoveel ministers, onderwie de premier en de (eerste) vicepremier naar Den Haag vertrekken.

Nieuw PB jaar begint met 21 naturalisaties

WILLEMSTAD — Het jaar 1983 is wat de Publicatiebladen (PB) betreft goed begonnen. PB no 1 bevat namelijk het besluit waarbij de Rijkswet van 15 december 1982 wordt afgekondigd tot naturalisatie van 21 buitenlanders. Dit overkwam de volgende mensen, met tussen haakjes het (ei)land van geboorte en waar men nu verblijft: Hubert Edward Barton (Curacao, Cur), Wesley McDonald Barten (C-C), Lilian Claudette Bleau (C-Aruba), Clement Spencer Albert Celaire (A-A), Mary Elisabeth Charles (A-Sint Maarten), Basam Demaool (C-C), William James Gumbs (Anguilla, SM) en echtgenote Susan Augustine Iles (Anguilla), Cherry Innocent (C-C), Anna Josefa (Venezuela-C), Ramon Antonio Machado (A, studerend in Nijmegen), Rene Maduro (Panama, C), James Wilmouth Mattew (Bonaire-B) Albertina Myrtha Medina (A-C), Antonio Pereira do Tanque (Madeira, C) en echtgenote Maria Matilda Barradas (Madeira), Horlandia Rosa Rodriguez Benita (C-C), Julia Albertha Romney (A-SM), Edward Raynold St. John (A-A), Astrid Mattie Tuast (C-C) en Myra Derela White (C-C).

Geit Zaandam met delegatie naar Dominicaans carnaval

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie vertrekt vandaag naar de Dominicaanse Republiek om op uitnodiging van de Staatssecretaris voor Toerisme het carnaval in dat land te gaan bijwonen. De Arubaanse delegatie bestaat uit de Arubaanse carnavalskoningin Moira Lige-A-Tjam, de steelband The Happy Islanders, Eilandsmedalist Carlos Marquez, Edwina Henriquez en als hoofd van de delegatie gaat gedeputeerde Remy Zaandam.

De delegatie wordt op 28 februari op Aruba terug verwacht.

Bij Ranchera festival 27 deelnemers

ORANJESTAD — Voor het festival van Mexicaanse rancheras - dat door Dakota Bata op 17 maart wordt georganiseerd, bestaat bijzonder grote belangstelling. Reeds 27 zangers en zangeressen hebben zich ingeschreven. In het afgelopen weekeinde werden de deelnemers verdeeld over de drie mariachis. [illegible] Arubo en [illegible]: Frank Jeandor, Thomas Geerman, Ito Dania, Marciano Geerman, Francis Jansen, Henry Kock, [illegible] Loopes, Ito [illegible] en Frank Lampe. Mariachi Nacional begeleidt: Margarita Creesman, Carlos Ras, Tommy Cross, Nel Petrochi, [illegible] E Helder, Eduardo Lo, Efrain Orman, Michael Williams en Alberto [illegible].

Mariachi Campesinos zullen begeleiden: Rafael Plaza, Juancho Kock, Juancho Ignacio, [illegible] Kock, Cosme Donata, Mildred Dirks, Rudy Dirks, Tone [illegible] en Louis Richardson. Dit festival is een onderdeel van de activiteiten van Dakota om fondsen bijeen te krijgen voor een reis van deze voetbalclub naar Brazilie. [illegible]

Caribisch bibliotheek-wezen in april bijeen

ORANJESTAD — Van 17 tot en met 22 april wordt op Aruba de [illegible] algemene ledenvergadering van de "ACURIL", Association of Caribbean University Research and Institutional Libraries gehouden.

De vergadering wordt in het Aruba [illegible] gehouden en verwacht wordt dat er driehonderd deelnemers zullen zijn.

Er [illegible] de conferentie zal zijn "Caribbean libraries and research". Tijdens de opening op 17 april zal het woord worden gevoerd door Allen van Romondt als voorzitter van het plaatselijke comité, [illegible] directrice van de Openbare Bibliotheek Aruba. Voorts door gedeputeerde van Cultuur en Onderwijs Nelson Oduber, door mejuffrouw [illegible] [illegible] van Openbare Bibliotheken, door de gezaghebber van Aruba Pedro Bislip en door de voorzitter van de ACURIL. Er werd aan de deelnemers reeds een [illegible] programma gezonden, waarbij ook alle aandacht werd besteed aan de vele mogelijkheden die Aruba biedt om na het werken ook eens gezellig uit te gaan.

Zakenvaria

SMIT INTERNATIONAL nv heeft zijn netto winst over het tweede halfjaar 1981/82 iets hoger zien uitkomen dan die over het eerste halfjaar. Men had er rekening mee gehouden dat de winst iets lager zou zijn. De netto winst over het hele boekjaar zal naar verwachting uitkomen op 44 miljoen gulden (Ned. crt), terwijl hij een jaar daarvoor 23,2 miljoen bedroeg. In de loop van deze maand wordt het jaarverslag verwacht. De jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders wordt op 24 februari gehouden. Zo blijkt uit een mededeling in het personeelsorgaan De Sleeptros.

SMIT NEDERLAND is als model bouwpakket verschenen bij het Deense bedrijf Billing boats. De Smit Nederland is een havensleepboot. Het pakket bestaat uit twee dozen met onder meer Becker-roeren. De afmetingen van het model zijn 870x275x540 millimeter. Volgens het personeelsorgaan De sleeptros van Smit International nv is het het meest fraaie en complete model, dat door genoemd bedrijf op de markt is gebracht. Eerder werden ook al Smit boten uitgekozen als model.

THOMSON VACATIONS in Chicago — een snelgroeiend bedrijf dat zich bezig houdt met vakanties te organiseren — kon een dezer dagen bekend maken dat men in de afgelopen drie [illegible] duizend passagiers naar Aruba bracht. Sedert 1979 biedt Thomson zomer- en winterreizen naar Aruba vanuit de Midwest.

Zakenvaria

TIJDENS DE openbare aanbesteding voor de bouw van vijf nieuwe huizen in de Village, bleek Construction Equipment de laagste inschrijver te zijn met 168.680 gulden. Er kon zoals gebruikelijk bij FCCA aanbestedingen op twee manieren worden ingeschreven met of zonder materialen. Voorts werd ingeschreven, het eerste bedrag met eigen materiaal en het tweede bedrag met levering materiaal door FCCA: Marcial Tromp 280.047 en 232.858, Construction Equipment 170.700 en 168.600, terwijl Geerman Construction alleen inschreef met materiaal-levering door FCCA voor 220.780. De directie-begroting bedroeg 164.780 gulden. FCCA en projectbureau voor de Renovatie van Esso Heights en Village zullen het Bestuurscollege adviseren de opdracht te gunnen aan Construction Equipment. Verwacht wordt dat de bouw in april aanstaande kan beginnen.

Baseballers uitgetest in Dominicaanse Republiek

ORANJESTAD — De vier Arubaanse basebalspelers, die gedurende een maand in de Dominicaanse Republiek een zware training ondergingen, zijn op Aruba teruggekeerd.

Onder leiding van de scout van de Major League-organisatie "Los Angeles Dodgers", Ralph Avila, werden de vier adspiranten voor het beroepsbasebal: Austis Gibbs, Michael Peterson, Jaime Wiersma, en Eithel Martinus, dagelijks aan veelzijdige trainingen onderworpen in het Tetelo Vargasstadion. Een evaluatie van hun capaciteiten zal binnenkort bekend worden gemaakt, wanneer Ralph Avila weer op Aruba verwacht wordt. Bij een gunstig resultaat zullen deze vier baseballers binnenkort naar de Verenigde Staten moeten vertrekken om in het trainingskamp van de Los Angeles Dodgers zich verder te bekwamen.

Austis Gibbs is een speler die vanaf de vorige AA-competitie al deel uitmaakt van de Amstelploeg. Eithel Martinus speelt al twee competities voor sub-kampioen Coca Cola Rangers, terwijl Michael Peterson in de af[illegible] was van de A-klasse ploeg Marlboro. Jaime Wiersma speelde afgelopen jaar voor het laatst mee met de senior little leagueploeg Pit Pat Killers.

Veel activiteiten op Dag van vlag en volkslied

ORANJESTAD — De eilandelijke commissie wil dit jaar de Dag van vlag en volkslied op 18 maart op grootse wijze vieren. Er zijn verschillende sport-ontmoetingen voor de jeugd met als inset de "Copa Himnu y Bandera".

Tot 28 februari kan worden ingeschreven voor het festival van liedjes in het Papiamento. Zangers en componisten kunnen contact opnemen met mevrouw Maybeline Arends-Croes of de heer Mario Croes. De componisten, die reeds ingeschreven hebben, zijn Padu del Caribe, Don Ramon, Texiana Sussenbach, Rudy Herrera, Luis Rudolfo, Rudolfo Cortés en Armando Croes.

Het orkest staat die avond onder leiding van Ruben Geerman en bestaat uit instrumenten zoals baho, gitaar, cuarta, piano, mandolin enz.

Ook kan de jeugd weer deelnemen aan een tekenwedstrijd over de Dag van vlag en volkslied, waarvan een tentoonstelling wordt gehouden. De kinderen van de kleuter- en basisscholen ontvangen een zak met fruit. Achter het CCA-gebouw is er 's morgens een hulde van de jeugd aan vlag en volkslied. Tot twaalf uur volgt dan een show met dansen, poppenkast enz. Ook zullen miniatuurbotenraces worden gehouden vanaf het Wilhelminapark tot Surfside. In enige districten worden volksspelen georganiseerd. 's Middags om vijf uur wordt bij het Hulpbestuurskantoor een bijeenkomst in het kader van deze dag gehouden. 's Avonds volgt een culturele manifestatie voor de bevolking achter het Cultureel Centrum.

Overigens zal deze dag nog vele andere activiteiten kennen omdat de AVP het feit herdenkt dat het op deze dag 35 jaar geleden is dat voor de eerste maal de wensen van het Arubaanse volk voor aparte status officieel bij Nederland door de AVP naar voren werden gebracht. Een commissie onder leiding van Adri de Palm is bezig met de voorbereiding hiervan.

La Salle boekt 13-0 zege

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdag werd de voetbalcompetitie welke door IDEFRE voor de scholen wordt georganiseerd voortgezet. John F. Kennedy won met 4-1 van het Mon Plaisir College. In de achtste minuut noteerde Kennedy het eerste doelpunt door middel van een autogoal en acht minuten later bracht Rudolf Pinedo de stand voor Kennedy op 2-0. De andere twee doelpunten van Kennedy werden gescoord door Eithel Maria en Jorge Jansen. Gisbert Boekhoudt redde met een doelpunt de eer voor het Mon Plaisir College.

Hierna behaalde Tarabana Technische School een 8-0 overwinning op de Julianaschool. Bij de rust was de stand reeds 5-0. Ruben Sierra nam niet minder dan vier doelpunten voor zijn rekening, Richard Wolff twee en Clement Krozendijk een.

Zaterdag werden twee wedstrijden zonder spelen gewonnen. Colegio Arubano won van de Abraham de Veerschool en het Mon Plaisir College van de Julianaschool.

Hierna won La Salle College met niet minder dan 13-0 van Colegio Arubano San Nicolas. Hier scoorden Alvin Lake viermaal, Victor Vrolijk driemaal Ivan Habibe tweemaal en Clyve Malmberg, Franklin, Torso Williams en Guillermo Ruiz [illegible]

Tenslotte behaalde John F Kennedyschool een 5-0-overwinning op Tarabana. Vanmiddag worden de wedstrijden voortgezet.

Broertje Janga. Naar de Amigoe van de algemeen secretaris, Elias Bernabela, vernam, eiste deze voornamelijk uit de UFB afgescheiden jongeren de eerste vijf plaatsen op van de lijst van de POB om zo een noodzakelijke verjonging te geven aan de derde politieke partij op Bonaire. Bernabela verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hij het opeisen van de eerste vijf plaatsen toedacht aan de leiding van de UPB om daarmee de kracht van Broertje Janga of de vermoedelijke lijsttrekker van de POB, Elias Bernabela, te breken. Men ging in de POB-kringen niet in op de gestelde eisen.

Dit heeft in het afgelopen weekeinde geresulteerd tot de intentie om een nieuwe eigen partij op te richten waarin in het algemeen geen zittende politieke figuren de leiding zullen nemen. Toontje Nicolaas vindt dat er nu meer dan ooit een al[illegible] [illegible] hoe het gehele systeem in elkaar zit dat ten koste gaat van de bevolking. De huidige politici, aldus Nicolaas, maken misbruik van het vertrouwen dat de bevolking in hen stelt, terwijl blijkt

Morgen in Bibliotheek Al-schrijf-en informatieavond

ORANJESTAD — Woensdagavond 23 februari om acht uur is er de maandelijkse schrijf- en informatieavond van de afdeling Aruba van Amnesty International. In de tijdschriftenzaal van de Openbare Bibliotheek in Oranjestad is er dan gelegenheid om brieven te schrijven om aan te dringen op vrijlating van gewetensgevangenen. Ook worden er brieven geschreven om te verzoeken om een betere behandeling van gevangenen waarvan Amnesty weet dat zij niet menswaardig behandeld worden. Tijdens de avond zal er allerlei informatiemateriaal beschikbaar zijn waaronder de laatste Amnesty-Newsletter, gegevens over gevallen van gevangenen die werden vrijgelaten en anderen die de afgelopen tijd gevangen genomen werden. Bijzondere aandacht zal worden geschonken aan de drie Gewetensgevangenen van de maand. Deze maand zijn dat gewetensgevangenen in Rwanda, Laos en Paraguay.

Amnesty International, een internationale organisatie met naar schatting 350.000 leden over de hele wereld, is niet gebonden aan politieke of andere richtingen. Uit het onlangs verschenen jaarverslag over 1982 valt duidelijk op te maken dat landen van allerlei politieke kleur en richting zich schuldig maken aan het gevangenzetten van mensen die van hun fundamentele rechten willen gebruik maken. Een van de meest voorkomende gevallen is de beperking van de vrijheid van meningsuiting.

Amnesty baseert zich bij zijn werk op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, een verklaring die door de meeste landen in de wereld ondertekend werd, maar jammer genoeg door veel van die landen niet volledig wordt nageleefd. In het februari-nummer van de Amnesty-Newsletter [illegible] ook te lezen dat Amnesty in december van het vorig jaar bericht kreeg van de vrijlating van 119 gewetensgevangenen maar dat daarentegen 126 nieuwe gevallen van gevangenneming werden gemeld.

Deze en andere ontwikkelingen zullen aan de orde komen tijdens de komende schrijfavond, woensdag 23 februari in de Bibliotheek. De Aruba-groep, die op dit moment al uit ongeveer twintig mensen bestaat, nodigt iedereen van harte uit om dit avond bij te wonen. De aanvang is acht uur.

Sepa wil over VKB duidelijkheid

ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA heeft telegrafisch het Bestuurscollege verzocht uiterlijk morgen een gesprek te kunnen hebben over overdracht van de Volkskredietbank (VKB) aan het eilandgebied. Als de SEPA voor morgen geen antwoord van het BC ontvangt dan wordt aangenomen dat het BC niet geïnteresseerd is het personeel in eilandsdienst te nemen.

De verschillende dienstgroepen van de SEPA in vergadering bijeen hebben aan minister Jules Eisden een telegram gezonden met afschrift aan het BC, waarin gesteld wordt dat het personeel van de Volkskredietbank niet weet waaraan het toe is in verband met overdracht aan het eilandgebied Aruba. Zij vragen zich ernstig af [illegible] en vragen aan de betrokkenen deze kwestie eens aan te pakken en zo spoedig mogelijk hierover besprekingen te houden, doch wel uiterlijk voor morgen. Alle dienstgroepen van de SEPA ondertekenden het telegram.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Annie* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *Hanky panky* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Dead men don't count* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The nesting* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Pa ia straat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongeluk ken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ARUBAANSE PEDAGOGISCHE ACADEMIE (APA): 20.00 uur informatiecolleges, ond.: Naar een leesmethode voor het Papiaments-APA-gebouw, Wilhelminastraat 112.

SPORT
SOFTBAL (ASB): 19.15 uur Intag vs Aragua Stars; 21.00 uur Aldo vs Ballantine-stadion.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Tanki Leendert (Ora Ubao); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
Opel: Cura Cabai (Caiquetioschool); Brazil (St Michaelschool, Christus Koningschool, BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.25 cartoons; 17.45 el rancho del pájaro amarillo; 18.15 world of survival (The forest that goes to sea); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Malú Mujer; 19.10 political program (PPA); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 jazz time; 21.00 Buck Rogers (The Dorian secret); 22.00 police story (Trial board); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Zakenvaria



VOORDAT HUMBERTO Saade van het modehuis Dijon terugkeerde naar Rio de Janeiro, waar hij een ijverig propagandist voor Aruba is, bood gedeputeerde Daniel Leo hem namens de overheid een plakkaat van waardering aan (zie foto). Ook het beroepsmodel Luisa Brunet, die in zijn gezelschap naar Aruba reisde, kreeg een herinnering aangeboden in de vorm van een Aruba-hanger.

Aruba naar Bibliotheek-workshop

ORANJESTAD — Zeven werknemers van de Openbare Bibliotheek op Aruba nemen deel aan een workshop over het bibliotheekwezen dat gisteren in de universiteit van de Nederlandse Antillen op Curaçao begon en onder leiding staat van dr Cameron van de Universiteit van Western Ontario. Er zijn lezingen van Daphne Douglas van de universiteit van West Indies en van doctor Arturo Ortiz van Puerto Rico. Ook andere eilanden van de Antillen en Suriname nemen aan deze studiebijeenkomst deel. De Arubaanse deelnemers zijn: Kort Labadie, Michelle Roos, Judith Ling, Belkis Flores, Lilly Dane, Betty Goeloe en Johnny Koolman.

Lof voor snel optreden hotelwezen

AHATA: tot woensdag 1 dollar is zes Bolivar

ORANJESTAD — De Aruba hotel and toerist association (AHATA) heeft in een spoedvergadering besloten dat de hotels de komende achtenveertig uren Venezolaans geld blijven accepteren tegen de koers van één dollar voor zes Bolivar. Dit besluit werd genomen om de Venezolaanse toeristen op Aruba in de gelegenheid te stellen hun rekeningen te betalen. Dit aanbod blijft 48 uur van kracht totdat de Venezolaanse regering bekend maakt wat zijn besluiten zijn, waarbij met een mogelijke devaluatie van de Bolivar rekening wordt gehouden. De Ahata heeft de hotel associations op Curacao en Bonaire van dit besluit op de hoogte gesteld, alsmede de besturen van Kamer van Koophandel en ATIA. Een telegram over dit besluit werd naar gezaghebber Pedro Bislip en Toerisme gedeputeerde Daniel Leo gezonden. Beiden betuigden hun instemming met dit positieve besluit van de Ahata. Ged Daniel Leo verbond aan zijn waardering voor dit besluit een uitnodiging aan de Ahata om woensdag met hem enige zaken te komen bespreken. De algemene verwachtingen zijn dat de verhouding welke de laatste maanden tussen de gedeputeerde en Ahata was afgekoeld, opnieuw verstevigd zal kunnen worden, zodat gezamenlijk alle krachten kunnen worden ingezet in het belang van het Toerisme en Aruba. De Ahata heeft aan de hotelorganisaties op Curacao en Bonaire verzocht eenzelfde regeling te treffen. Van de Kamer van Koophandel Aruba en Atia werd bericht ontvangen dat deze de handel op Aruba zullen adviseren eenzelfde standpunt in te nemen ten aanzien van Bolivars zoals de Ahata heeft gedaan. Vice voorzitter Roger Coster, die voorzitter De Ruyter vervangt die in de VS verblijft, sprak tegenover de Amigoe in bijzijn van director Henk Smouter als zijn mening uit dat dit snel handelen in het belang van de Venezolaanse toeristen, zeker een positief effect zal hebben op het toerisme van Venezuela naar Aruba. Allerwege waren op Aruba commentaren te horen, waaruit waardering sprak voor het snelle en efficiente handelen van de Ahata.



ORANJESTAD — Minister Margo Croes was zaterdagavond persoonlijk in de Caiquetioclub aanwezig om de door de regering beschikbare trofeeen uit te reiken aan de meest creatieve groepen tijdens de carnavalsparades van de jeugd en volwassenen, zowel in Oranjestad als San Nicolas. Bij de foto: de bewindsvrouwe met de winnaars.

Surf-hattrick voor Bakker

ORANJESTAD — **Hoewel het "Noar siene smek" nog niet hard genoeg waaide, heeft Henk Bakker afgelopen zondag op uitstekende wijze alle drie manches in de B-klasse om het Arubaanse kampioenschap windsurfen op zijn naam weten te brengen. De weergoden waren de vijfendertig surfers die aan deze door de Aruba boardsailing club (ABC) georganiseerde wedstrijden deelnamen bijzonder gunstig gezind en bij het heersende, milde windje was het zeer plezierig varen.**

Hoewel de weersomstandigheden het anders deden vermoeden, waren het niet de lichte, jonge jongens zoals Paul Leinarts of Michel Nebbeling die vooraan voeren maar werd het de dag van Henk Bakker die in de eerste twee manches ver voor de rest uitvoer naar een onbedreigde zege. In de eerste manche ging de tweede plaats naar zijn aartsrivaal Jacques Deppe en de derde naar Maas van Drie, terwijl in de tweede manche deze beide surfers de plaatsen wisselden. De derde manche leek een overwinning te worden voor Ron Bouwman, maar bij het ingaan van het laatste kruisrak wist Bakker toch weer de leiding definitief over te nemen en aldus zorgde hij voor een onvervalste hattrick. Na Ron Bouwman ging de derde plaats naar Maas van Drie. De dagprijzen gingen aldus naar Bakker, Van Drie en Deppe die van een gratis diner in Surfside restaurant kunnen gaan genieten. De C-klasse kende meer variatie in winnaars: de eerste manche ging naar de leider in het C klassement Willem van Leersum, voor de debuterende Dolf Bottelier en Charles Schellekens. De tweede manche kwam op naam van Jacob Kerssemakers, vóór Van Leersum en Ella van de Berg. Deze laatste surfster bracht tenslotte de derde manche op haar naam vóór Van Leersum en het snel opkomende talentje Ester van Gerven. Winnaar van het dagklassement werd Van Leersum, vóór Van den Berg en Schellekens. De Aruba boardsailing club organiseert de eerstvolgende wedstrijden om het Arubaanse kampioenschap in de A-klasse op 6 maart bij Basi Ruti en voor de B en C klasse op 20 maart bij Surfside.

Ged. Leo: vervuiling is een trieste zaak

ORANJESTAD — Toerismegedeputeerde Daniel Leo juichte gisteravond de positieve houding van de AHATA toe door te besluiten in belang van de image en toerisme voor de komende 48 uur bolivars te blijven accepteren tegen zes bolivar voor één dollar.

Ged Leo benadrukte in zijn toespraak in het voorlichtingsprogramma voor de televisie dat gezamenlijk alles gedaan zal moeten worden om het toerisme uit Venezuela niet alleen te behouden maar ook op te voeren.

Hij wees erop dat reeds een campagne in Venezuela wordt gevoerd en dat volgende maand ook weer reclame voor de tv zal worden gemaakt. De Venezolanen — vorig jaar ruim zeventigduizend — zijn een belangrijke markt voor Aruba geworden en dat moeten we zien te behouden. Ged Leo hoopte dat de financiele problemen in Venezuela goed zullen aflopen en Aruba niet indirect benadelen.

Hij zette nog eens uitvoerig uiteen dat de overheid alles doet om het toerisme te bevorderen. Volgende maand gaat het Aruba-kantoor in Colombia open, terwijl het kantoor in Brazilie in een vergevorderd stadium verkeert.

Opnieuw stond hij stil bij de hoge prijzen die voor kamers, eten en drinken in de hotels moeten worden betaald. Hij wilde daarover niet meer discussieren, omdat hij reeds herhaalde malen duidelijk heeft gesteld dat Aruba zich op deze wijze benadeelt. Tussendoor liet hij een CBS-film zien waarin over Aruba en de hoge kamerprijzen werd gesproken. "Wij moeten niet vergeten", aldus ged Daniel Leo, "dat de gasten in dollars betalen, maar dat de hotels de kosten op Aruba in guldens betalen.

De gedeputeerde — die de AHATA morgen zal ontvangen voor een gesprek — stelde opnieuw dat gezamenlijk gewerkt moet worden voor behoud van het toerisme naar Aruba. Helemaal niet te spreken was ged Leo over de vervuiling van Aruba welke in de Amerikaanse pers reeds de nodige aandacht en kritiek bracht. "Het is triest", aldus ged Daniel Leo, "als de overheid ergens schoon laat maken, is het de volgende dag weer vuil. Als wij zelf niet schoon willen houden, wie moet het dan wel doen".

USAA bijeenkomst

ORANJESTAD — De umpires and scorers association (USAA) heeft een nieuw bestuur gekozen dat thans als volgt is samengesteld: voorzitter Robert Reeberg, secretaris Hilary Toussaint, penningmeester Naise Lee, commissaris voor materiaal tevens vice president Albert Hartogh. Op 24 februari 's avonds om acht uur wordt in de Pieter Boerschool te San Nicolas een bijeenkomst gehouden voor scheidsrechters en scorers om nog eens de kennis van de regels te testen. Degenen die de gelederen van de USAA willen versterken kunnen contact opnemen met de heren Robert Reeberg (thuis 45180 en kantoor 45033) of Hilary Toussaint (telefoon 46312).

AMERICAN AIRLINES-manager, Oslin Toppenberg, overhandigde aan het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau, dr Rory Arends, de passagebiljetten waardoor het mogelijk is — dankzij de medewerking van AA — dat de Arubaanse dansgroep Simandanza naar New York reist. Tijdens een receptie welke vanavond in het New York Hilton hotel wordt gehouden, zal namens het Bestuurscollege van Aruba aan de reisagenten "Go Go Tours" een plakkaat worden aangeboden voor de uitstekende wijze waarop dit bedrijf Aruba als ideaal vakantieoord in 1982 heeft verkocht. Tijdens deze receptie zal Simandanza optreden.

In Amerikaanse pers

Aandacht voor Aruba's hotels, casino's, vuilnis

ORANJESTAD — De afgelopen dagen verschijnen er in de Amerikaanse bladen de nodige artikelen over Aruba. Hieraan is het bezoek van een groep journalisten niet vreemd.

In San Francisco bracht de Sunday Examiner onder de kop "Aruba refining itself into a playground for the gambling crowd" met een grote foto van de Olde Molen, een artikel over wat Aruba te bieden heeft. De hoge hotelkamerkosten en het casinoleven worden uitvoerig beschreven. Het artikel heeft een venijnig staartje waar geschreven staat, dat wanneer er eens iemand op Aruba zou zijn die de vuiligheid van flessen en ander vuil dat overal neer gesmeten wordt, zou opruimen, Aruba nog meer dan een ideale vakantieplaats voor de toeristen kan zijn.

Ook de Tampa Tribune Times besteedt alle aandacht aan Aruba. Onder de kop "Arubas a safe bet for a Caribbean vacation" wordt uitvoerig stilgestaan bij wat Aruba te bieden heeft. Ook in dit artikel het casinoleven en de kosten van hotels. Ook dit blad vestigt de aandacht erop dat het opruimen van de vuilnis die her en der verspreid ligt Aruba zeker ten goede zal komen. Uit enige foto's blijkt wel dat vader en zoon Charlie Browns gezorgd hebben dat de schrijver van dit artikel alle gelegenheid kreeg ook wat meer dan alleen hotels en casinos te zien.

C klasse tennis

ORANJESTAD — Binnenkort beginnen de open tenniskampioenschappen 1983 in de C-klasse. Gespeeld zal worden in de volgende categorieen: dames-enkel, dames-dubbel, heren-enkel, heren-dubbel en gemengd dubbel. Alle wedstrijden worden gespeeld op de banen van het Marlboro-tennispark. Inschrijfformulieren - de inschrijving sluit 1 maart - zijn verkrijgbaar bij de bar van het Marlboro-tennispark.

Tweeduizend kisten bier gestolen

ORANJESTAD — De directeur van een bedrijf aan de Eagle deed bij de recherche aangifte van vermissing van tweeduizend kisten bier. Deze zouden in een periode van drie maanden - tussen september en december - uit de opslagplaats van het bedrijf verdwenen zijn. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Uitzettingszaak door gezaghebber Bislip gewonnen

ORANJESTAD — In kort geding wees de rechter vanmorgen de eis af van de twee Dominicanen die uitgezet werden en die tegen deze beslissing van de gezaghebber een geding aanspanden. De eisers werden tevens veroordeeld in de kosten van het geding. De rechter vond dat de gezaghebber terecht handelde in beide gevallen. Eisers hadden — aldus de rechter — een aanvrage voor hun verblijfsvergunning niet gedaan en handelden daardoor in strijd met de Landsverordening Toelating en uitzetting.

ORANJESTAD — Op 18 april herdenkt Grupo teatro experimental zijn eerste lustrum. In de afgelopen jaren heeft deze groep duidelijk haar bestaansrecht bewezen en is op het ogenblik de actiefste groep op toneelgebied op Aruba. Een feest commissie werd benoemd en nagegaan zal worden wat aan het publiek gepresenteerd kan worden om samen met de groep dit eerste lustrum te vieren. Spoedig zullen hierover meer gegevens worden verstrekt.

Partijen eens over verkiezings-campagne-procedure

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip vergaderde gistermiddag met politieke leiders over de komende verkiezingscampagne. Aanvankelijk bestonden er enige bezwaren voor de plannen van de gezaghebber doch uiteindelijk werden de partijen het eens. Onder meer werd overeengekomen dat in de periode van 21 maart tot en met 17 april maar één politieke vergadering per avond mag worden gehouden, waarbij een partij in een week maximum twee vergaderingen mag houden. De laatste week van de verkiezingscampagne zal worden toegestaan dat er twee vergaderingen per avond zijn. Ten aanzien van de parade op de laatste zondag voor de verkiezingen werd besloten dat partijen die op deze dag een parade willen houden hiervoor een verzoek kunnen indienen. Indien er meer dan één partij interesse heeft dan beslist het lot. Gezaghebber Bislip stelde dat in overleg met de politie-autoriteiten besloten is dat op die laatste zondag slechts één parade mag worden gehouden en geen twee zoals bij recente verkiezingen door de toenmalige gezaghebber wel werd toegestaan.

Commentaar

Positief I

DE HANDELSorganisaties op Aruba winden er geen doekjes om. Zoals gewoonlijk laten zij ook in verband met de komende RTC duidelijk hun mening horen. Het bleek onlangs uit publicaties in de Nederlandse pers, het blijkt vandaag weer uit een advertentie van de Kamer van Koophandel en ATIA in dit blad. Ook de handelsorganisaties zijn van mening dat de voorlichting welke gegeven wordt te zeer gericht is op het dienen van partijpolitieke belangen en daarbij alleen maar verwarring sticht onder de bevolking. Wij hebben reeds vele malen laten horen dat van een behoorlijke en verantwoorde voorlichting op Aruba geen sprake is. Steeds weer danst men in het eigen nauwe straatje, geen rekening houdend met de gehele bevolking. Het is dan ook begrijpelijk dat wanneer onze politici voor het scherm verschijnen vele telekijkers overschakelden naar Venezuela of hun video aanzetten. Steeds weer hetzelfde liedje, steeds weer dezelfde toon, steeds weer verhalen waar de telekijkers weinig aan hebben. Steeds weer gekleurde voorlichting en dat geldt dan niet alleen voor de eilandelijke maar ook voor de landelijke programma's. Kortom ze zijn nietszeggend en geven zeker niet die voorlichting waar het publiek recht op heeft. Een goed debat -- niet geleid door een politiek gekleurde figuur - tussen voor- en tegenstanders kan veel meer doen, dan al die politieke uitzendingen die uiteindelijk de belasting betalers handen vol geld kosten.

De handelsorganisaties hebben opnieuw hun mening laten horen, hopelijk wordt er aandacht aan besteed. Hopelijk krijgen zij niet te horen - hetgeen steeds weer het geval is wanneer opbouwende kritiek in het belang van Aruba wordt gegeven - dat zij tegen de Arubaanse zaak zijn. Niets is minder waar. Deze waarschuwende stem kan niet in de wind worden geslagen.

Positief II

HET SNELLE BESLUIT van de AHATA om vooral de op Aruba verblijvende Venezolanen te helpen en daardoor de komende 48 uur wel Bolivars te accepteren, heeft allerwege op Aruba niet alleen de aandacht getrokken maar vooral ook waardering gebracht. Duidelijk toonde de Ahata opnieuw het toeristenhart op de goede plaats te hebben zitten. Begrijpelijk dat de Kamer van Koophandel en ATIA deze positieve houding ondersteunden. De handel werd aanbevolen eenzelfde standpunt in te nemen. Het getuigt van goede wil, want uiteindelijk weet niemand wat er morgen in Venezuela gaat gebeuren. Vermoedelijk heeft de Ahata bij het nemen van zijn besluit zich laten leiden door het gezegde "Beter een vogel in de hand dan tien in de lucht". Ook gedeputeerde Daniel Leo reageerde positief op het Ahata-besluit en verklaarde zich onder meer bereid om morgen het Ahatabestuur te ontvangen om samen problemen van het toerisme te bespreken. Niet om te discussieren maar om te zien welke stappen gezamenlijk ondernomen kunnen worden. Nog niet zo lang geleden betreurde de Ahata het in een persverklaring dat er geen contact met de gedeputeerde was. Ongetwijfeld zal de gedeputeerde morgen wel uiteenzetten waarom. Wij geloven dat de gedeputeerde zijn redenen daarvoor heeft gehad, immers het is van hem bekend dat hij zich steeds weer ten volle inzet voor bevorderen van toerisme. Dat werd in het verleden niet alleen door de Ahata maar zelfs door zijn politieke tegenstanders eerlijk toegegeven. De hoge prijzen voor kamers, eten en drinken zijn daar zeker niet vreemd aan. We zouden er dan wel op willen wijzen dat die "hoge prijzen" echt niet alleen voor de hotels gelden. Ged. Leo die ook Luchtvaartgedeputeerde is moet maar eens een whisky aan de bar in de vertrekhal gaan drinken. Ook hij zal dan - evenals de vertrekkende gasten - 2,75 dollars voor een whisky moeten betalen, wat ook veel te hoog is.

In ieder geval: het contact is er weer. Wij hopen van harte dat Ahata en gedeputeerde weer het vertrouwen vinden in elkaar waarmee het afgelopen jaar zo prettig en met succes werd samengewerkt. Het is te belangrijk voor Aruba en het toerisme waarin duizenden dagelijks een boterham verdienen.

PROPINANDO TWINS UN "KNOCK-OUT" DESISIVO DI 14-3

Tiburones a empata serie ku Trotters

Fuji a klasifika pa final di sòftbòl

WILLEMSTAD — Fuji Film ayeranochi a perkura pa un sorpresa grandi den stadion di SUBT, ora ku nan a propina e ekipo di Twins/V&M Construction un palisa formal di 14—3. Ku e viktoria lográ Fuji a klasifika tambe pa e buelta final dje kampeonato di sòftbòl lokal kategoria maskulino AA, kaminda awor nan lo tin di enfrenta Tigres ku pa basta dia tabata drumi warda su kontrinkante. E ekipo di Tiburones/AGT tambe a saka nan „djentenan" formalmente kontra e ekipo kampeon di klase A Rising Trotters den e serie di promoshon i degradashon. Despues di a perde e promé enkuentro ku skor di 1—6, Tiburones ayeranochi a laga Trotters sin niun klase di oportunidat, blankeando nan ku skor di 7—0.

Faktor determinante den e viktoria kua e ekipo di Fuji a logra ayeranochi tabata sin duda e ofensiva barbaro kua nan a demonstra. E ekipo di Buena Vista i besindario a konekta no menos ku 12 hit kua ta dòbel dje kantidat di su adversario, entre kua tambe tabatin tres homerun. Krusial pa Twins tabata ayeranochi tambe e echo ku nan pitcher estelar Eddie "Compader Sloop - sin duda algun tambe, e revelashon dje kampeonato regular - no tabatin su miho dia. For di den di dos entrada tur kos a kuminsa sali "Compader" di malu i e no por a eherse e kontrol kua ela bin ta demonstra den e aktual kampeonato.

Tabata e ekipo di Twins ku ta sali i tuma ventaha di 3-0 den nan prome oportunidat na bate, demonstrando asina ku nan a bini desidido pa forsa un enkuentro desisivo, ya ku Fuji tabata dilanti 1-0 den e serie di tres. Sin embargo den Fuji su di dos turno na bate ya praktikamente tur kos a keda disidi, ora ku nan a krusa e plato di kas na shete okashon i boltu e skor na 7-3. For di e momentu aki tur lus a paga pa e ekipo di Twins i por bisa ku e partido a bira masha monotono. E sifranan final tabata komo siguiente:

Pa Fuji: 14 kareda; 12 hit i 2 eror Edsel Plaate a resulta e pitcher ganadó, relevando Mercelina den di dos, mientras ku Wendel Stefania i Cedric Henriquez a konekta respektivamente di 3-2 i 4-3. Tabatin tambe tres homerun kua a bai riba kuenta di Ceryll Nicia, Son Sofia i Carlos Cijntje.

Pa Twins: 3 kareda; 6 hit i 1 eror, Eddie Sloop a karga e derota risibiendo relevo di Ludwin Bernadina i Nel Elisabeth respektivamente. Tabata e propio Ludwin Bernadina, kende a destaka den bateo bayendo di 1-1.

FINAL

Di e forma aki tambe Fuji a gana e derechi pa enfrenta Tigres den e buelta final. Un serie ku lo bira sumamente interesante, kaminda ku Fuji na prome loga por tuma revancha pa e echo ku dos aña pasá e [illegible] nan den e serie semi final [illegible] pa prome bia ku Fuji [illegible] logra penetra te den e buelta final, mientras ku Tigres di su banda tin varios aña di eksperensia den e materia aki i konsekuentemente nan ta bai tambe pa defende e titulo di kampeon kua nan a logra aña pasá.

PROMOSHON/DEGRADASHON

Manera ya nos a apunta for di kuminsamentu, e ekipo di Tiburones ayeranochi a bini desidido i forsa un empate den e serie di promoshon i degradashon, blankeando Rising Trotters ku skor di 7-0. E ekipo di Trotters, aktualmente kampeon di klase A, ta en buska di un luga bek den divishon dòbel A mientras ku Tiburones ku aktualmente ta sotanero no tin niun intenshon di laga su posishon bai.

Ku tremendo pitcheo di Edson Martis e ekipo "Tribon" a konsagra nan intenshon pa keda den e kategoria superior. Apenas kuater hit e ekipo di Trotters a logra konekta ayeranochi. Rignald Hooi kende a risibi relevo di Richinel Daal a resulta e pitcher perdedó.

Benigno Imperator a bai di 2-1 pa Tiburones, mientras ku Sommersol a bai di 3-2 pa Trotters.

KONTINUASHON

Awe nochi e kampeonato ta kontinua ku dos partido valido pa kategoria femenino AA, ku ta priminti di bira basta interesante. Prinsipalmente e partido entre Pichingolo i Sport Ambassadors, respektivamente puntero i di dos riba e tabla di posishon, ku ta programa pa tuma luga 9'or por resulta den un berdadero duelo. Pa mitar di ocho e ekipo di Cardenal ta sali kontra Wild Cats. Ambos enkuentro ta tuma luga den stadion di SUBT na Kintjan.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira e momentu kaminda ku hungadónan di Fuji ta felisita nan kompañero Edson "Son" Sofia despues di ku esaki a konekta un homerun den e partido di ayeranochi kontra Twins. En total Fuji a konekta tres homerun i "knock-out" Twins ku skor di 14-3.

Maradona redt twee schipbreukelingen

BARCELONA — De Argentijnse stervoetballer Diego Maradona heeft zondagavond twee Spaanse schipbreukelingen op de Middellandse Zee gered. De twee Spanjaarden verlieten een onder Westduitse vlag varend jacht vanwege een lek. Het jacht zonk enkele minuten later. Maradona, die met zijn boot 'Puxsi' voor de kust van Barcelona kruiste, was als eerste ter plaatse en pikte de twee drenkelingen in een wrakke sloep op. Tegelijkertijd waarschuwde hij de kustwacht. De Argentijn, die nog steeds rust houdt vanwege de ziekte van pfeiffer, ging met zijn stuurman op zoek naar nog vier opvarenden, die maandagavond nog steeds vermist werden.

Bridgeclub "Korsou"

WILLEMSTAD — De uitslag van de tweede en laatste avond mixed paren toernooi van afgelopen vrijdag, gespeeld bij bridge club "Korsou", is als volgt:

1. Mevrouw Siemens-Heer Van de Ende 61.31%; 2. Echtpaar Milet 61.01%; 3. Echtpaar De Jong 55.65%; 4. Mevrouw De Vries-Heer Van Krimpen 5[illegible]%; 5. Echtpaar [illegible] [illegible] Mevrouw Van den Ende-Heer Dankelman 52.38%; 7. Mevrouw Van Krimpen-Heer Neale 51.79%. De overige paren scoorden beneden het gemiddelde van 50%:

De totaal uitslag van dit gemengde paren toernooi was als volgt:

1. Mevrouw Siemens-Heer Van de Ende 117.43 pnt; 2. Mevrouw Van den Ende-Heer Dankelman 114.28%; 3. Echtpaar De Jong 110.11; 4. Mevrouw Bergsma-Heer Vos 106.84; 5. Mevrouw De Vries-Partners 103.57; 6. Heer [illegible] Partners 101.87.

Aanstaande vrijdag en ook [illegible] maart zijn gereserveerd voor de voorronden van de Caracaose paren kampioenschappen 1983. Op 11 maart wordt er niet gespeeld in verband met de voorjaars marathon [illegible] wordt gehouden op zaterdag 12 maart.

Atletiek interland

DORTMUND — West-Duitsland heeft de indoor-atletiek interland tegen Groot-Brittannie gewonnen. Bij de heren [illegible] de Westduitsers [illegible] met 86-52; bij de dames werd het 76,5-40,5 in het voordeel van de Duitse ploeg.

De Keulse hoogspringer Carlo Thranhardt zorgde zaterdag voor de beste seizoenprestatie in de hal. Thranhardt sprong in Dortmund 2.32 hoog. Tot dat moment werd de prestatielijst van dit indoorseizoen aangevoerd door de Westduitser Nagel en de Amerikaan Carter met 2.31. Thranhardt had tot en met 2.30 steeds aan één poging voldoende; zijn winnende score bereikte hij in drie beurten.

Op de 200 meter kreeg Erwin Skamrahl zijn wereldrecord niet terug. Tot vorige week had de Westduitser de beste tijd ter wereld (20,99) achter zijn naam staan. Die tijd werd vorig weekeinde achtereenvolgens verbeterd door de Westduitser Lubbe (20,[illegible]) en de Italiaan Mennea ([illegible].74). Skamrahl scoorde in Dortmund 21,06.

BOXSEN/LONDEN — De Britse zwaargewicht Joe Bugner is [illegible] een succesvolle terugkeer [illegible]. De voormalige Europese kampioen won zijn derde achtereenvolgende gevecht door interventie van de scheidsrechter in de derde ronde. Zijn tegenstander was de Amerikaan John "Dino" Dennis.

Opnieuw wereldrecord Cosmir

BOEKAREST — Voor de tweede keer binnen twee weken heeft de Roemeense verspringster Anisoara Cosmir het wereldrecord verbeterd. Zij sprong zaterdag bij wedstrijden in Boekarest 6.94 meter ver. Op 5 februari zette zij het indoor-record op 6.98 meter. De [illegible] Roemeense werd op 1 augustus van het vorig jaar ook wereldrecordhoudster in de open lucht met 7.15 meter, maar werd toen in dezelfde wedstrijd met vijf centimeter overtroffen door haar landgenote Valy Ionescu.

Organisa pa federashon di atletismo

Kareda di kaya i mondi na Cabaje

WILLEMSTAD — Djadumingu benidero e Federashon di Atletismo di Korsou ta kontinua ku nan serie di karedanan di kaya i mondi. E kareda aki lo karga e nomber di "Nike" i lo wordu kore den e bario di Cabaje. E distansianan na kua por partisipa den diferente kategoria, ta komo siguiente: 10 pa 13 aña 2.000 meter; damas 14 aña i mas 2000m; kabayero 14—16 aña 3000m; kabayero 17—19 aña 4000m; kabayero 20—30 aña 5000m, i kabayero di 31 aña i mas 5000m.

E programa ta pendiente pa kuminsa 7'or di mainta en punto, kuminsando ku e kategoria di 5000 meter. E kareda di kaya i mondi den Cabaje ta un di esnan mas espektakular, debi na e trayekto den e serunan dje bario en kuestion.

TRANSPORT

Pa esnan ku no tin transport, tin dos konvoi ta sali bai te na e tereno di Cabaje. Un konvoi ta sali for di dilanti di misa di Fuik, pasa via Sentro Deportivo Korsou, Paradijs-Willy's Liquor Store-Helena Bar i sigui pa Cabaje. E di dos konvoi lo sali for di Westpunt, pasa via Lagoen i sigui pa Cabaje.

E ganadónan di e kampeonato aki, ku tur probabilidat lo representa Kòrsou na e prome "Cross Country Championship Centro Americano y del Caribe" kua lo tuma luga den luna di novèmber na St. Thomas US Virgin Islands.

Inskripshon por tuma luga serka señor Anthony Minguel na tel.: 23024 i tambe serka señor Erwin Martis na tel.: 671457 despues di 6'or di atardi. Tambe ta eksisti e posibilidat pa inskribi mainta trempan prome ku e karedanan inisia.

NAIROBI — De voorzitter van de Keniaanse voetbalclub Gor Mahia, Zack Mbori, moest zondag met politie-escorte van het veld naar huis worden begeleid. Zijn ploeg was juist uitgeschakeld in het Afrikaanse bekertoernooi voor bekerwinnaars. Gor had het eerste duel met 2-1 gewonnen, maar verloor zondag op eigen veld de tweede wedstrijd met 0-3 van Vital uit Burundi. Na de ontmoeting omringden Gor-fans de auto van Mbori, die het stadion invluchtte en later in een politiebusje naar huis werd gebracht.

In Milaan werd ex-Stuttgart-speler Hansi Mueller zondag aangevallen door boze fans van zijn club Inter na het ontluisterende verlies tegen AC Torino (1-3). De politie ontzette de Westduitser, die overigens niet eens had gespeeld. De bus van de spelers van Inter, verliet onder zware politie-bewaking het stadion.

Pa partisipa na torneo internashonal

Selekshon di Orfic

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e organisashon di futbòl hubenil Orfic, ku a bolbe kuminsa move ku pasonan firme, a organisa na tereno di Mahuma un torneo di futbòl. E torneo en kuestion a sirbi pa saka hungadónan entre 14-15 aña ku proksimamente lo tin di representa Korsou durante e torneo internashonal titula "Ferias de San Cristobal" na Maracay, Venezuela. Selekshon di e hobennan konserni tabata na enkargo di señores Wilhelm Canword i Papi Martina, respektivamente direktor tèkniko di SUBT i Jong Colombia. Tantu Canword komo Martina no tin mester di niun klase di introdukshon pa loke ta trata nan prestashon pa ku futbòl lokal. Señoresnan Ibi Jansen i Edmundu "Sol" Confesor no por tabata presente pa motibunan personal.

E hungadónan kende a keda selekta pa bini na remarke pa forma parti dje selekshon ta: Sherwin Jamanika, Broer Truman, Billo Pisas, Terry Rosini, Raishel Hooi, Aldrin Truner, Ringo Koeiman, Frenkel Vicario, Bigfrido Silonero, Sigmond Daal, Gilroy Wilson, Boy Albert, Sharlon Scharbaai, Raul Haseth, Sharlon Lourens, Minguel Felida, Derrel Dorothal, Wendel Martina i Nelson Mariano.

E prome training ta pendiente pa tuma luga djahuebs proksimo kuminsando pa 4'or di atardi na tereno di Mahuma. E torneo "Ferias de San Cristobal" ta pendiente pa tuma luga entre 6 pa 13 di mart proksimo i e lo konta entre otro ku partisipashon di Republica Dominicana, Puerto Rico, Venezuela, Korsou i ku tur probabilidat algun pais mas.

Den pasado selekshonan di Orfic a yega di saka karga dignamente den torneonan ku a tuma luga entre otro na Republica Dominicana i tambe Puerto Rico, pa menshona algun. Komo tal nos ta kere tambe ku un bon preparashon dje aktual selekshon lo ta garantia atrobe pa un bon prestashon. Ta bin aserka ku eksistensia di Orfic ta garantia pa futbòl den su totalidat. Direktiva di Orfic ta gradisi e dos direktor tèknikonan ariba menshona i tambe tur e arbitro i mayornan kende a duna nan koperashon i ta spera di por sigui konta riba esaki den futuro.

Lendl uitgeschakeld in Delray Beach

DELRAY BEACH — De Tsjech Ivan Lendl is in de eerste ronde van het WCT-toernooi in het Amerikaanse Delray Beach verslagen door zijn landgenoot Pavel Slozil. Lendl, onlangs winnaar van het Masterstoernooi, was als eerste geplaatst. Slozil zegevierde in drie sets: 3-6, 7-6, 7-5. In Delray Beach wordt gespeeld om 300.000 dollar, een slordige 750.000 gulden.

De voornaamste uitslagen zijn: Slozil (Tsj)-Lendl (Tsj) 3-6, 7-6, 7-5; Vilas (Arg)-Moore (VS) 6-2, 6-3; Smid (Tsj)-Curren (ZAf) 6-2, 6-0; Mottram (GBr)-Elter (WDl) 6-2, 6-8; Fibak (Pol)-Dickson (VS) 6-3, 6-2.

SEVILLA — Senor scoort hier het winnende doelpunt vanuit een strafschop voor de Spaanse selectie gedurende de wedstrijd tegen Nederland die afgelopen woensdag werd gespeeld, geldig voor de voorronde voor het Europees kampioenschap.

Blote bokser gestraft

BOGOTA — De voormalige wereldkampioenschappen boksen in het lichtweltergewicht Antonio Cervantes, bijgenaamd Kid Pambele, heeft in zijn vaderland Colombia voor een schandaal gezorgd. De 38-jarige bokser zou tijdens een demonstratiepartij in de stad Cucuta naakt in de ring zijn verschenen. De nationale bokscommissie van Colombia besloot daarop Cervantes voor de periode van negentig dagen zijn bokslicentie te ontnemen.

Tijdens een hoorzitting ontkende Cervantes de beschuldiging. Raynero de la Vega, voorzitter van de commissie, verklaarde echter dat er meer klachten over wangedrag van Cervantes waren binnengekomen. Zo zou hij dronken zijn geweest en wapens bij zich gedragen hebben. Cervantes, die in augustus 1980 zijn wereldtitel verloor aan de Amerikaan Aaron Pryor, zei: "Ik heb een schoon geweten. Ik heb niets immoreels gedaan. Eventueel zal ik me beroepen bij de hoogste instanties, inclusief president Betancur, om dit onrecht ongedaan te maken".

Complete chaos in Portugese voetbalselectie

LISSABON — Twee dagen voor het begin van de interlandwedstrijd in de voorronde van het toernooi om het Europese kampioenschap in 1984 tegen West-Duitsland heerst in de Portugese voetbalselectie een complete chaos. In eerste instantie meldden de geselecteerde spelers van de topclubs Benfica, Sporting en FC Porto zich massaal ziek. Umberto Coelho, Carlos Manuel, Chalana, Pietra (allen Benfica) en Oliveira (Sporting) werden na medisch onderzoek inderdaad vrijgesteld van het spelen van de interland. Frasco van FC Porto, die ook was uitgenodigd, had niet e[...] de moeite genomen af te reize[n] naar Lissabon.

De [illegible] bondscoach O[...]to Gloria, die inmiddels met [...] aftreden heeft gedreigd, heeft allerijl vijf nieuwe spelers op[ge]roepen. Paris (Sportin Braga), Nunes (Vitoria Setubal), Pi[...] (Rio Awe) zijn debutanten, t[er]wijl Abreu (Guimaraes) en M[...]ca (Portimonense) al eerder [...] international in actie kwam[en]. Ondanks de uitslag van het m[e]disch onderzoek kenschetste [de] Portugese voetbalbond de h[ou]ding van de drie topclubs [als] een stakingsactie. De bond he[eft] het sterke vermoeden dat [de] clubs hun spelers willen spa[ren] voor de wedstrijden in de Eu[ro]pese bekertoernooien. Portu[gal] verloor afgelopen woensd[ag] kansloos met 0-3 van Frankrijk.

Straffen Barcelona gehandhaafd

ZUERICH — De commissie van beroep van de Europese Voetbal Unie (UEFA) heeft vrijdag in Zuerich de aan Barcelona opgelegde straffen na het duel om de Supercup tegen Aston Villa op 26 januari niet herroepen. De Catalaanse club had beroep aangetekend tegen de boete van 80.000 gulden, de waarschuwing dat bij volgende vergrijpen strengere straffen zullen volgen en de schorsingen van een aantal spelers. De enige verandering werd aangebracht in de zwaarst gestrafte speler, Marcos Alonso. Zijn schorsing werd van vijf tot vier wedstrijden gereduceerd.

TENNIS/MEMPHIS — De Australiers Peter McNamara e[n] Paul McNamee wonnen de fina[le] van het dubbelspel in het in[ter]nationale tennistoernooi [van] Memphis, Tennessee. Het we[rd] 6-3, 5-7, en 6-4 tegen de Ame[ri]kaanse broers Tim en Tom G[ul]likson.

WIELRENNEN/HAVANNA — De zesde etappe van de [Ron]de van Cuba voor amateu[rs] werd gewonnen door de Cuba[an] Roberto Rodriguez. De Oost[-]duitser Olaf Jantzsch behield [de] leiding in het algemeen klasse[]ment 1.23 minuut voor Ricar[do] Salazar uit Guatemala.

Ruime zege voor Jong Nederland op Jong Spanje 5-0

UTRECHT — Jong Nederland heeft woensdagmidda[g in] Utrecht een ruime zege op J[ong] Spanje behaald in een wedst[rijd] voor de voorronden van [het] Europese voetbalkampio[en]schap voor landenploegen on[der] 21 jaar. Jong Nederland ze[ge]vierde met 5-0 en heeft in [de] rangschikking van zijn groep [de] leiding overgenomen van [de] Spanjaarden.

Jong Nederland-Jong Spa[nje] 5-0 (4-0), 24.Ronald Koema[n 1-]0, 35.Van Basten 2-0, 39.K[...] 3-0, 42.Van Basten 4-0, 79.[Ro]nald Koeman 5-0 (strafscho[p]). Scheidsrechter: Wurtz (F[r]). toeschouwers: 7.500. G[ele] kaart: Fraile (Spanje).

STAND

Ned.	2	1	1	0	3
Span.	2	1	0	1	2
IJsl.	2	0	1	1	1

Meyer wint inter-nationale loop in Tokio

TOKIO — De Amerika[an] Greg Meyer is zondag in To[kio] winnaar geworden van [de] internationale loop over de[rtig] kilometer. Meyer finishte in [een] tijd van 1 uur 31 minuten e[n] seconden. Gerard Nijbo[er] eindigde als tweede op gr[ote] afstand van de winnaar. [De] Europese kampioen op de ma[ra]thon kwam 2 minuten en 28 [se]conden later over de eindstre[ep]. Jacques Valentin bezette [de] vijfde plaats in 1.35,00.

De uitslag van de inter[na]tionale loop in Tokio is: 1. G[reg] Meyer (VSt) 30 km in 1 uur [31] min 5 sec.; 2. Gerard Nijbo[er] (Ned) 1.33,33; 3. Toshihiro S[...]buya (Jap) 1.34,56; 4. Susu[mu] Seki (Jap) 1.34,59; 5. Jacqu[es] Valentin (Ned) 1.35,00.

[..]ging verschijningsverbod vergeefs

[M]edicopharma-artikel [n]a geding verschenen

[W]ILLEMSTAD — In het [Phar]maceutisch Weekblad van [Neder]land is verleden week [aandacht] besteed aan de proble[matie]k rond de geneesmiddelen[fabrik]ant Medicopharma die op [Curaç]ao een vestiging wil be[ginne]n. Het advocatenkantoor [van de] fabrikant heeft tever[geefs] geprobeerd publicatie van [het stu]k in het blad tegen te [gaan].

[Het] blad is het orgaan van de [Kon]inklijke Nederlandse Maat[scha]ppij ter bevordering van de [Pharm]acie. Hiervan zijn ook op [de] Antillen gevestigde apothe[kers] lid, onder wie R. Barentz, [..]G. Bruring, C.P. de Ha[..], D.A. Hollander, D.H. [..] en C.P.H. van Weert. Zij [hebb]en zich [illegible] [tegen] de plannen van Medico[phar]ma, zoals aangeboden aan [de c]entrale regering en het BC [van] Curacao. Er is vervolgens [een] ingezonden brief over deze [mate]rie gestuurd naar het vak[blad] Parmaceutisch Weekblad [om d]e kwestie in Nederland ook [aan d]e kaak te stellen.

[De] ingezonden brief werd door [de r]edactie te lang gevonden, [illegible] werd aan een [illegible] weergave, waarin de [illegible] zich kon vinden. Er [was] de mogelijkheid geboden [aan] Medicopharma voor een na[woo]rd. In plaats daarvan [stuu]rde het advocatenkantoor [..]hoff c.s. een schriftelijke [infor]matie aan het blad om het [stuk] niet te plaatsen. Het zou [illegible] "grievend" en "beledigend van aard" zijn. De verstrekte informatie zou niet correct zijn, terwijl bovendien de actualiteitswaarde van het stuk ver te zoeken is. "Plaatsing zou betekenen dat u de kolommen van uw blad zou openstellen voor het spuien van grieven van enkele personen die zich door de komst van Medicopharma naar Curacao kennelijk bedreigd voelen, terwijl deze komst niet langer aan de orde is", zo stelden de advocaten. Bovendien is er al een briefwisseling geweest over deze materie in de Antilliaanse pers. Er werd een termijn gelaten tot 23 december verleden jaar aan de redactie om per brief te laten weten dat van publicatie zou worden afgezien.

De redactie, voorzien van een flinke documentatie over de zaak, antwoordde niet, waarna Medicopharma opdracht gaf tot een kort geding. Die diende in januari. De rechter wees de vordering van Medicopharma, verbod van publicatie, af. Wat exact de overwegingen zijn geweest, is niet bekend. Verleden week heeft het weekblad in elk geval besloten tot publicatie van de ingezonden brief, uiteraard zonder nawoord van Medicopharma.

In het artikel, onder de kop "Voor een dubbeltje op de eerste rij, een Nederlandse groothandel in een ontwikkelingsland", wordt het hele project, zoals ingediend door de fabrikant, gekraakt. Gemeld wordt dat het plan door plaatselijke deskundigen is afgewezen. Het eilandsbestuur van Curacao besloot in october negatief te reageren op vestigingsvergunningen en advies op te vragen vooralsnog van de Verenigde Naties over de pharmaceutische wereld.

De conclusie van de brievenschrijvers is dat Medicopharma getracht heeft zich bij vestiging op Curacao een monopolie-positie te verwerven tegen zo laag mogelijke kosten. Een combinatie die is nagestreefd, namelijk van importeur, fabrikant en apotheker, wordt in Nederland niet toegestaan, zo dat uberhaupt daar wettelijk mogelijk en toelaatbaar is. De fundamentele rechten van de patienten zouden voorts aangetast worden door fabricage van obsolete geneesmiddelen en een veel te hoge prijs te vragen van de patient voor medicijnen. Op de Antillen zou nu heel anders gedacht worden over producten van de firma Pharbita van Medicopharma.

Het BC heeft de Medicopharma-plannen nimmer afgewezen als zodanig, omdat het aantrekkelijk is goedkopere medicijnen, toch van kwaliteit, op de markt te brengen. Er is echter nimmer meer iets vernomen van BC-zijde over een onderzoek dat door VN-experts zou worden verricht. Uit de briefwisseling moet echter afgeleid worden dat Medicopharma van voornemens voor vestiging op Curacao heeft afgezien.

[V]rije Zone en toerisme varen [sl]echt bij devaluatie bolivar

[W]ILLEMSTAD — Het toerisme [en] de vrije zone zullen [illegible] getroffen worden door [maa]tregelen van de Venezolaan[se] regering om de uitvloei van [devi]ezen tegen te gaan. Groente [uit] het buurland zou dan wel [..] in prijs kunnen dalen.

[V]enezuela maakt zeer ernstige [fina]nciele moeilijkheden door op [dit] ogenblik (zie details op pa[gin]a 1). Als gevolg wordt hevig [gesp]eculeerd op een devaluatie [van] de Venezolaanse bolivar en [a]ndere deviezen-besparende [maa]tregelen van de regering [van] president Luis Herrera [Cam]pins.

[O]p grond van de speculaties [ove]r een op handen zijnde deva[lua]tie van de bolivar wordt [..] op de Antillen de bolivar [..]t gaarne meer in ontvangst [gen]omen. Op bepaalde plaatsen [wo]rdt hij in afwachting van de [da]gen die vandaag komen [illegible] geweigerd. Dat is erg [..]ig voor de Venezolaanse [illegible] [..] terecht kon in de Antil[li]aanse winkels en hotels.

[E]r is nog niets concreets te [mel]den op dit punt. Zeker is dat [ee]n devaluatie negatieve [ge]volgen zal hebben voor de Antillen. Op de eerste plaats wordt Curacao een duurder vakantieoord voor de Venezolaanse toerist. Dat kan alleen opgevangen worden als de plaatselijke hotels en bedrijven in gelijke mate hun prijzen zouden laten zakken als de bolivar devalueert. Dat betekent dat de winstmarge verder teruggebracht moet worden, zo daar al sprake van is.

De export van goederen van de Antillen naar Venezuela zal ook een knauw krijgen. Vooral in de vrije zone wordt aardig wat geexporteerd naar bijvoorbeeld Margarita. De producten uit de Antillen worden voor de Venezolaanse consument bij een devaluatie duurder.

De import van producten uit het buurland kan wel goedkoper worden. Op dit moment wordt bijvoorbeeld via de barkjes nog al wat fruit en groente aangevoerd uit Venezuela. Maar de omvang daarvan is niet van dien aard dat het een echte corrigerende functie heeft op het totale economische beeld dat ontstaat bij een bolivar-devaluatie.

Volgens cijfers van de handelstransacties tussen beide landen van het vierde kwartaal van 1981 bedroeg de import over die drie maanden bijvoorbeeld slechts vier miljoen gulden, op een totaal import over die periode van goederen op de Antillen van 400 miljoen gulden. Dat wil zeggen een bijdrage van slechts één procent. Aan de andere kant was er over diezelfde periode een export van goederen naar Venezuela toe van twintig miljoen gulden-waarde.

Gezinspeeld wordt in de Venezolaanse hoofdstad op maatregelen om de deviezenhandel te beperken. De maatregel van een jaar geleden om de uitreisbelasting voor Venezolaanse toeristen te verhogen was in feite al zo'n ingreep. Tussen de Antillen en Venezuela vinden er echter nauwelijks grote kapitaal-transfers plaats, zodat maatregelen in die sfeer ook weinig effect sorteren, zo werd uit bevoegde kring vernomen.

[B]ondsvoorzitter Ong-A-Kwie:

[C]FW werkt verder [a]an kadervorming

[W]ILLEMSTAD — Hoewel [het] vakbondswezen veel meer [had] gedaan aan kadervorming [illegible] [..] gebrek aan [..] hebben verweten, [illegible] [..] het noodzakelijk geacht [..] een agressief programma [..] kadervorming [..] te [..] voor haar leden. Dit [verkl]aarde CFW-voorzitter [..] Ong-A-Kwie gisteren op [de] officiele opening van het [..]-instituut van de CFW.

[Vol]gens Ong-A-Kwie zijn de [politi]eke partijen, de handels[sect]or en industrie, de overheid [en] de pers er reeds lange tijd [ie]der dat er ooit voor [vold]oende kader is gezorgd. Het [vak]bondswezen bestaat [daar]tegen slechts 30 jaar en [illegible] al verweten niet over [vold]oende kader te beschikken. [..] zijn juist de media, die [..] het meest te kampen [heb]ben met gebrek aan kader, [die] het meeste kritiek hebben op [de] vakbonden, aldus Ong-A-[Kwie].

[Het] bestuurslid Hein van [..] is door de CFW [aange]wezen om de afdeling voor [kader]vorming van de CFW te [leide]n. Hij zal worden [bijges]taan door de experts uit [de] onderwijswereld Vijber, [illegible] Evertsz.

Een nieuw aspect in het programma van kadervorming zal zijn het voorbereiden van de werknemers om zelf hun bedrijf te beheren. Sinds 1977 zijn met steun van de CFW verschillende bedrijven door de werknemers opgericht of overgenomen, zoals Nos Pan NV, Extra Productions NV en Coesitech NV. Het is de bedoeling dat dit proces wordt voortgezet, zei Ong-A-Kwie gisteren in zijn speech.

Ong-A-Kwie deed een beroep op de aanwezigen om voortaan "Het Curacaose kwartiertje" aan een kant te zetten en meer stiptheid te tonen daar de tijd nog steeds "money" is.

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde werd een nummerkantoor aan de Wecoewaweg overvallen door drie gewapende mannen. De overval vond plaats omstreeks acht uur 's avonds toen de mannen het kantoor binnenliepen en al het geld opeisten. De verkopers in het kantoor gaven hier geen gehoor aan, waarop een van de mannen vanuit een la zelf 570 gulden wegnam. Vervolgens stapten de rovers in een auto en reden weg.

HET BOEK ESTHER

(schilderijen van Murray Bloom)

V.l.n.r.: de heer M. Bloom, mevrouw M. Bloom en de heer R. Maduro.

IN HET CURACAOSCH Museum exposeert de Amerikaans Joodse kunstschilder Murray Bloom — naast ander werk — schilderijen die gemaakt zijn naar aanleiding van het Bijbelboek ESTHER.

HET VERHAAL

Esther was de vrouw van de zeer machtige koning Assuerus en nicht van Mordochai, die de koning eenmaal behoed had voor een laffe aanslag Haman was de eerste adviseur van koning Assuerus en aan hem moest koninklijke eer bewezen worden. Bij een ontmoeting tussen Haman en Mordochai weigert de laatste — om geloofsredenen — een voetval te maken voor hem. Haman ontsteekt hierover in woede en weet van de koning gedaan te krijgen dat Mordochai en al zijn geloofsgenoten gedood zullen worden; dat de koningin ook tot de Joden behoort weet hij niet. Mordochai bezweert Esther dat zij ten beste zal spreken bij de koning. Na drie dagen vasten betreedt zij ongevraagd de zaal waar de koning hof houdt; zij weet dat zij dit eventueel met de dood zou kunnen bekopen, doch de koning reikt haar zijn staf ten teken dat zij door hem in genade ontvangen wordt. Zij mag wensen wat ze wil; en zij nodigt de koning tezamen met Haman bij haar ten maaltijd. Ondertussen herinnert de koning zich Mordochai, dien hij nooit beloond heeft voor zijn hulp. Hij vraagt Haman welke eer de redder van de koning bewezen moet worden. Haman denkt dat het om hemzelf gaat en bedenkt een koninklijk eerbetoon, hetgeen hij dan vervolgens zelf aan Mordochai moet bewijzen. Uit woede hierover richt hij vast een zeer hoge galg op bij zijn paleis, waaraan Mordochai zal moeten hangen. Bij de tweede maaltijd echter wijst Esther Haman aan als de bedreiger van het Joodse volk. De koning willigt haar verzoek om genade in; Haman wordt opgehangen aan zijn eigen galg en de Joden worden niet vervolgd. Het lot (in het Hebreeuws: Phur) viel gunstig uit voor de Joden en om dit te gedenken bestaat nog steeds het Poerimfeest. Dat B'nai B'rith-Curaçao een week voor het Poerimfeest Murray Bloom met zijn schilderijen rond het boek Esther hier uitnodigde is dus niet geheel toeval.

ENGELENGEDULD

De schilderijen die Bloom gemaakt heeft naar aanleiding van het Estherboek, sluiten aan bij een oude traditie. Al in de vroege Renaissance zijn veel schilderijen gemaakt waarin Esther centraal stond. Wat dat betreft is er niets nieuws onder de zon. Wat wel nieuw is, is de manier waarop Bloom vorm gegeven heeft aan zijn overwegingen/interpretaties. Het eerste wat bij alle schilderijen opvalt is dat Bloom naast schilder ook graficus is. De man moet beschikken over een waar engelengeduld: met een uiterste precisie zijn rechte lijnen op het doek gebracht. De oosterse motieven in kleding, in wandversiering of het schaakbord lenen zich daartoe uitstekend.

So the king and Haman came to the banquet with Esther the Queen.

Een tweede markant punt is Bloom's poging tot depersonalisering als ik mij even zo mag uitdrukken. De personen die hij afbeeldt verliezen hun herkenbaarheid en zijn vaak meer beeld van een idee, want zij staan niet voor zichzelf, maar voor een hogere waarheid. Dat dat niet altijd lukt (het alledaagse meisje Esther dat uitverkoren wordt om koningin te worden, de schone Esther die ongevraagd bij de hoogste macht binnentreedt, of de zwangere Esther die in haar vreugde daarover stralend op de voorgrond treedt zijn daar drie voorbeelden van) vind ik niettemin toe te juichen. Het maakt Bloom's kunstenaarschap menselijker en daardoor warmer.

SYMBOLIEK

Naast streven naar perfectie en abstractie is het vooral de symboliek die opvalt, een symboliek in kleur, maar ook een symboliek in gebaar, houding of figuratie. Een prachtig voorbeeld daarvan is het hierbij afgebeelde INSIDE/OUTSIDE, met als ondertitel, "so the king and Haman came to banquet with Esther the Queen". Het gaat allemaal om de gunst van de koning, centraal in het midden afgebeeld. Daarboven is het schaakbord, waarvan één veld uitzicht geeft op de hemel. (De plaats voor de koning?) Links voor staan als schaakstukken Haman en Esther afgebeeld; rechtsvoor staan vier pionnen en ligt een pion omgevallen: de omgevallen pion is Haman, de twee groene zijn Esther en haar zoon, de iets donkerder groen is Mordochai en de grijze is de koning zelve. Maar dit is uitleg, het gaat natuurlijk om wat er op de afbeelding 'gemaakt' is; misschien dat een ander anders wil interpreteren; toch ontkomt men moeilijk aan de gedachte dat leven vaak is als een schaakspel. Dat zó — en dan telkens nieuw en anders — geschilderd te zien, boeit mij zeer. De tentoonsteling werd gisteren geopend door de echtgenote van de kunstschilder. Daarvoor sprak de heer R. Maduro een woord van welkom hetwelk hij besloot met een naar mijn gevoel treffend citaat van Ahed Ha'am: "So long as the bible exists no one can deny the original creativeness in the spirit of our people".

De tentoonstelling is tot en met zaterdag te bezichtigen in het Curacaosch Museum.

SYBREN PAUL

Cova en Gomes Casseres aangewezen

Sociale partners niet eerste klas naar RTC

WILLEMSTAD — De heren Errol Cova en Ron Gomes Casseres zullen het sociaal overlegorgaan in Nederland vertegenwoordigen op de Ronde Tafel Conferentie. Dat is gistermiddag door de niet-politieke leden van het overlegorgaan besloten.

Er is aanvankelijk getracht om drie afgevaardigden te laten meegaan, maar de politici besloten dat er twee zouden meegaan. Uit deze leden is toen een keus gemaakt. De heer Cova zit in het overlegorgaan namens de vakbonden en de heer Gomes Casseres namens het bedrijfsleven. Overigens gaan zij niet als zodanig mee. Zij laten zich goed voorlichten over de standpunten van de vertegenwoordigers van de andere sociale groeperingen in het overlegorgaan opdat hun meningen ook tot de RTC in Den Haag kunnen doordringen.

Er is nog geprobeerd om een derde lid van het overlegorgaan mee te nemen. Wat de kosten betreft zou dat geen problemen geven. Cova en Gomes Casseres zouden beiden namelijk "economy class" in plaats van "first class" vliegen, zodat er bespaard zou worden. Die besparing was dan voldoende voor bekostiging van de reis van een derde lid. Dat voorstel werd evenwel door het eilandsbestuur niet overgenomen. Desalniettemin hebben de heren Cova en Gomes Casseres namens het overlegorgaan laten weten er geen prijs op te stellen om onder de huidige financiele moeilijkheden en de precaire financiele situatie van het eilandgebied eerste klas te reizen.

WIL[illegible] aanrijdingen [illegible] dagverkeer [illegible] een aantal van drie gewonden opleverde. [illegible] materiele schade [illegible] gulden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SPLINTERNIEUW WOONHUIS op eigendomsgrond te Korporaalweg 12, vraagprijs fl. 250.000,-. Inl.: tel.: 615269 b.g.g. tel.: 82745.

BOOT CHRIS Craft cabin cruiser, 25 ft., 2 motoren OMC 120 PK, fl. 12.500,-, compleet met trailer; 2 speakerboxen, Bose fl. 125,- en stereo grammofoon compleet met speakers fl. 75,-, tel.: 79071.

RENAULT 20 GTL, bouwjaar 1979, met airco, radio-cassette, i.z.g.s. Inl.: tel.: 81086, Troepiaalweg 4, Julianadorp.

MOTORFIETS HONDA CB 400T, uniek op Curaçao, zuinig en snel, weinig km, NAfl. 3.250,-, Van Aalten, tel.: 614444 toestel 146.

MAZDA 232 1981, 2-doors, red, excellent condition, cash fl. 7.000,-, one owner leaving island, McManus, tel.: 25000, apt. 714.

HORNET STATIONWAGON, airco, power-steering, automatic, bouwjaar 1978, prijs fl. 5.250,-, tel.: 672378.

FORD CORCEL 1980, i.z.g.s., vraagprijs fl. 4.900,-, tel.: 81405.

STATIONWAGON LTD 1979, full equipped, i.z.g.st., tel.: 611659/25340.

WEGENS VERTREK: een Ford [illegible] 1982, kleur off-white, full equipped, airco, radio AM/FM, power-windows, power-brake, powersteering, [illegible] tinted windows, prijs fl. 10.500,-, financiering mogelijk. Voor info.: tel.: 43597 [illegible]

EEN ROTAN-PORCHSET (4 stoelen en één tafel), prijs NAfl. 1.700,-, tel.: 614194.

[illegible] 1981, zeer [illegible] full equip-[illegible] radio AM/FM tape, [illegible] mogelijk, tel.: 67[illegible].

SUNFISH [illegible] met, tel.: 9[illegible].

SUNFISH CO[illegible] i.z.g.s., tel.: 781[illegible]

SU[illegible]BOA[illegible] co[illegible] tel.: [illegible]613600.

TE[illegible]REIN [illegible] gr[illegible] 116[illegible] [illegible] tel.: [illegible] r) 35[illegible] (d[illegible]

PO[illegible]Y, bouwjaar 1978, km-st[illegible] 36.629, verkeert in goede st[illegible], motor zojuist [illegible] se[illegible], in december gekeurd, ve[illegible]kerd tot augustus, num[illegible] m[illegible] laten geheel 1983, tel.: 36[illegible] na 18.00 uur.

[illegible]

Z[illegible]MO, WOONHUIS [illegible] a[illegible]bouwd, tel.: na 18.00 uur 81[illegible].

E[illegible] GENERATOR, tel.: 7[illegible].

[illegible]

G[illegible]MEUBILEERDE KAMER, b[illegible]amer en keuken, met eigen in[illegible]g, Pergamaweg 4.

[illegible]

JO[illegible] NE[illegible] pe[illegible]ment [illegible] ka[illegible]orun[illegible]

A[illegible], 1 [illegible] ko[illegible]uis, [illegible]

PE[illegible]AUG[illegible] h[illegible] son, [illegible] 231[illegible]

HUIS [illegible] sl.-kamer[illegible] fl. 350,-, beloning fl. 500,[illegible]

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP IN de huish. 5 dagen per week, Kaya Naiguata 14, Matancia.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

"BLACKBELLY" RASSCHAPEN, lammetjes (ram) vanaf fl. 100,- volgens grootte; lammetjes (wijfje) vanaf fl. 150,- volgens grootte, Cohen, Noord 3 (tegenover Imelda Hof).

TWEEDEHANDS RACEFIETS, handgemaakte frame, met "Colnago-campagnolo" onderdelen, tel.: 25328.

RENAULT [illegible] tion. Inf.: Linda Vooge, tel.: 25905.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

3 BEDROOM, 2 bath house available for lease. Furniture for sale, beautiful home on top of hill at Rooi Koochi, 3B, overlooking the ocean. Furniture and odds & ends to be sold Saturday February 19TH, 9 to 12 PM. For information call 47323.

GEMEUBILEERD HUIS: 3 slaapk.; gemeubileerd app.: 2 slaapk., tel.: 45817.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP IN de huishouding gevraagd voor 2 ochtenden in de week.

Ta buska hende pa trabao di cas pa 2 mainta pa siman, tel.: 27584.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 23 februari 1983 van 07.00 uur tot 13.00 uur schietoefeningen worden gehouden op plantage WACAO.

Maximum verheffing ± 2000 meter.

Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

VERMIST
Siamese Kater

Wit met bruine oren, neus, staart.
Roepnaam: Nikos.
Tegen beloning terug bezorgen:
fam. Rozendal
Abrahamsz A 154
tel.: 671269

TE KOOP
HUIS

op een perceel grond 294m2 erfpacht gelegen in het 2e district; 3 slaapkamers, 1 badkamer, zitkamer, eetkamer, keuken met ingebouwde kastjes, overdekte voorporch, waskamer.
Prijs: f. 85.000,—.
Inlichtingen: Tel. 26317
Piscaderaweg 121 / 156

WONINGRUIL

TE HUUR AANGEBODEN:

Semi-bungalow, begane grond; hal-woonkamer-keuken-bijkeuken-toilet-slaapkamer-badkamer met ligbad 1ste verdieping: overloop met ingebouwde muurkasten en twee slaapkamers.
Onder het gehele huis een kelder. Voor en achtertuin en garage.
Ligging: Noord Limburg ongeveer 22 k.m. van Nijmegen.
Gevraagd: huurwoning voor een gezin met twee grote kinderen
Brieven onder "Woningruil" bureau van dit blad Nassaustraat 110, Aruba.

WORLD IN A NUTSHELL

VALLETTA — Three hijackers who seized a Libyan jetliner and flew into the Mediterranean island of Malta were threatening to blow up the plane unless Maltese authorities provide food, fuel and medicine for 165 people aboard, Government officials said. The passengers, including dozens of women and children and a six member crew, were being held hostage without food and water for nearly 24 hours aboard a Boeing 727 parked on a remote corner of Valletta's Luqa International airport. Sources said the hijackers wanted to take the plane to Morocco. But Government officials [illegible] the report.

NEW DELHI — Indian Prime Minister Indira Gandhi made a flying tour of bleeding Assam, briefly [illegible] with refugees and [illegible] survivors. The remote state's 10-day holocaust of communal and political slaughter estimated to have claimed at least 1,000 lives. Voting that started on Feb. 14 in the multi-stage state election officially ended Monday and counting began, with Mrs. Gandhi's Congress Party winning [illegible] of the first 26 races [illegible] in the balloting for 126 state assembly seats. Mrs. Gandhi's party was assured of easy victory in the voting.

PUERTO [illegible], MEXICO — Queen Elizabeth II and her husband Prince Philip spent Monday [illegible] aboard the Royal yacht Britannia after sailing out of this Pacific coast port at midnight. The 57-year-old Monarch, on a month-long tour of the America's, met for the last time with President Miguel de la Madrid at a dinner aboard the Britannia. The queen also will visit the West coasts of the United States and Canada.

YARZE, LEBANON — Syria blocked a massive rescue operation mounted by US marines and Italian and French troops to save dozens of motorists stranded by a three-day blizzard in the central mountains that has killed at least 39 people. The multinational convoy of armored vehicles, jeeps and trucks had reached this East Beirut suburb on its way into the 1,000-meter high mountains where more than 100 people were feared buried in two-meter snow when the Syrian army vetoed the operation. The convoy would have had to cross into the Syrian front lines 35 kilometers East of Beirut to reach the hardest hit area, the ski resort of Dahr Al-Baidar.

ALGIERS — Palestine Liberation Organization leader Yasser Arafat drew a standing ovation from the Palestinian parliament-in-exile following an impassioned speech defending his quest for a Middle East peace settlement. Arafat urged the Palestine National Council to adopt an Arab peace plan adopted at a summit in Fez, Morocco, last September. The Fez summit resumed last September and adopted a peace plan which for the first time envisaged mutual recognition and peaceful coexistence between Israel and the Arab states including an independent Palestinian state in the West Bank, Gaza and East Jerusalem.

PEKING — Marshal Ye Jianying, the ailing 85-year-old nominal Head of State who refused to retire, finally has quit under pressure from China's top leader Deng Xiaoping, a visiting Japanese union official said. An old comrade-in-arms of the late Mao Tse-Tung, Ye resigned because of his age and ill health and to make way for younger people, trade unionist Motofumi Makieda quoted Communist Party General Secretary Hu Yaobang as saying.

ALGIERS — Algeria has called for an extraordinary meeting of the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) to try for a joint agreement in the face of possible unilateral price cuts by some of its members, the official Algerian news agency said. Algeria has consistently resisted a reduction of OPEC's 34 dollar base price. OPEC meetings in December and January ended in failure after disagreement over production quotas and price differentials.

SAN SALVADOR — Warplanes bombed a nearby volcanic mountain and 4,000 army troops fought to break a guerrilla siege on the Northeastern city of Suchitoto, which controls two hydroelectric dams that supply half of El Salvador's electricity. The rebels responded by rocketing the nation's satellite communications [illegible] harrassment raids and blacking out Northern Chalatenango province with dynamite attacks.

BAL HARBOUR, FLORIDA — The United States' major labor organization called for a 46 billion dollar program to create 1.6 million jobs, while also supporting modest hikes in defense spending. Leaders of the 14.5 million-member AFL-CIO, which traditionally has held Hawkish views on defense issues, did conclude, however, that the Defense Department budget should not be increased to the extent sought by President Ronald Reagan. Reagan was proposed spending 239 billion dollars on defense in the 1984 budget year starting Oct. 1. That would represent a 10 percent rise after taking into [illegible] annual rate of inflation. The AFL-CIO proposes that the figure be set at roughly 231 billion dollars.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

TICK TOCK TICK TOCK

TICKETY TICK-TICK TICKETY TOCK-TOCK

DING-A-LING!

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

WE GOTTA FIND A BIRTHDAY PRESENT FOR ZERO

HOW ABOUT A DIGITAL CLOCK?

I DUNNO... IT DOESN'T SEEM QUITE RIGHT FOR HIM

HEY! HERE'S ONE!

THE BIG HAND IS ON 3 AND THE...

Jim Henson's MUPPETS

SORRY IF I DON'T FEEL LIKE IT... I DON'T FEEL LIKE IT... CASE CLOSED! IT'S MY DECISION!

AFTER ALL, WHO WEARS THE PANTS AROUND HERE?

UHH... LET ME REPHRASE THAT...

QUINCY — By Ted Shearer

SHUCKS! ALL THAT MONEY MADE IS 23 CENTS

GUESS WE BETTER NOT RENT ANY STADIUMS YET!

Columnist almost conquers computer

EVER SINCE I bought a computer with which to compose columns - and transmit them, via Associated Press, to client newspapers - people have been asking me how the system works.

After several months of such questioning I've decided to put the explanation on paper so that I won't have to keep repeating myself. The explanation may also be of help to other novices with the same problem.

Here, then, is an account of how a typical column is produced on the computer and sent to newspapers:

1. I turn the machine on. This involves pushing the "on" side of a switch marked "on" and "off". Computer makes "hmmmwwweeeeerrr" sound, like vacuum cleaner going on.

2. I get up and take a tranquilizer.

3. I sit down at a "keyboard", which is like my typewriter keyboard except that there are many more keys. They are marked "enter", "end", "code", "move", "get", "print", "find", "go to", "line adj", "del", "reqst", "instr", "chg fmt", "kyb chg", "regd", and so forth.

NOTE: It may be helpful for other novices to wear blinders, as I do, to block the view of all those other keys. They can make one exceedingly nervous. One false move with those babies and you can halt a robot assembly line in Tokyo.

4. I insert a "floppy disk" into the "disk drive" unit. A floppy disk looks like one of those free records one gets in direct mail advertisements for music clubs, but this one doesn't actually flop because it comes in a stiff paper sheath. When the disk is inserted the machine makes whirring and humming and clicking sounds.

What is happening, I have read, but do not necessarily believe, that while rotating at several hundred RPM, the disk tells a miniscule "chip" that it has to act as a "word processor" i.e. to process words.

5. [illegible] wait for the tranquilizer to take effect.

6. Meanwhile, a "menu" has appeared on the screen in green phosphorescent print. It is called a menu because like the list you are handed in a restaurant, it gives you a choice. Unlike the restaurant menu, however, [illegible] have anything [illegible]. There is no [illegible] duck.

7. Can't read [illegible] is blurred. Look for [illegible] knob, but [illegible] isn't TV screen.

8. Realize nature of problem. Go to get glasses.

9. Sit down again. I have been programmed by my assistant, Bonnie Sheldon, to push "(a)" for "typing tasks". An insistent flashing arrow in lower left-hand corner, known as a "prompter", points to message: "INSERT DISKETTE 2AEAJA".

10. Remove first floppy disk and put in other one. Prompter says "WRONG DISKETTE. INSERT 2AEAJA".

11. Look [illegible] see whether Bonnie is watching. She is busy or pretending to be busy. Insert correct diskette. More whirrs, clicks, and hums, followed by another menu. I have been programmed to push (a) again, which is "create document".

12. Prompter says "type document name". I [illegible] "ODDJ[illegible]". Then another menu appears [illegible] I don't understand [illegible] programmed to [illegible] "enter". Do so. [illegible] asks for another [illegible].

13. [illegible] and type column, [illegible] of which I reluctantly call on Bonnie for assistance several times because prompter says things like "CANNOT REMOVE PAGE END" or "DELETE WHAT?" "INVALID KEY", "REMOVE WHAT?" and "YOU ARE IN NONTYPING AREA".

14. Now comes the hard part. Essential to stay cool. The column has to be transmitted to Associated Press in New York. This involves use of another programming diskette (too complex to describe), a code at the top of the column (too complex to describe), a "modem" that mysteriously puts my words in a form that allows their passage through telephone wires, and other procedures too complex to describe.

15. Take walk around office. Come back, hit "off" switch by mistake and column disappears from screen. Try "find" key. Nothing. Try "get" key. Nothing. Have I wiped out column? Hate to put question to Bonnie. Walk some more.

16. Finally put question to Bonnie. She shakes head wearily, confirms that I have wiped out column, and suggests I write it again on typewriter, which I do. She then types it on computer and sends it to New York, all in the space of perhaps half an hour.

[illegible]

ROBERT YOAKUM

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	[illegible]
CAN DOLLAR	1.44	1.46	[illegible]
PND STERLING	2.665	2.72	[illegible]
NED GLD	66.07	67.[illegible]	68.[illegible]
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	89.03	85.75	[illegible]
FR FRANCS	25.[illegible]	26.14	[illegible]
DUITSE MARK	74.[illegible]	74.75	7[illegible]
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.[illegible]
IT LIRE	0.97	1.27	[illegible]

STICHTING STUDIECENTRUM

Kurso = Informatika = Kersow

K-I-K

	MOD.:	DUUR:	EIS:	KGELD:	AANVANG:
BASISKENNIS COMPUTERS	A1	3	—	f. 50,—	MAART
INFORMATIKA I	I1	3	H/M *	f. 75,—	MAART
INFORMATIKA II	I2	3	H/M *	f. 100,—	MAART
BASIC PROGRAMMEUR	P1	6	12 *	f. 100,—	MAART
RPG PROGRAMMEUR	P2	6	12 *	f. 100,—	MAART
COBOL PROGRAMMEUR	P3	6	12 *	f. 100,—	MAART
ADMINISTRATIEVE ORGAN. I	O1	6	P1/2/3*	f. 150,—	SEPT.
ADMINISTRATIEVE ORGAN. II	O2	6	O1 *	f. 150,—	MAART
SYSTEEMANAL./ONTWERP I	S1	6	O1/2 *	f. 175,—	SEPT.
SYSTEEMANAL./ONTWERP II	S2	6	S1 *	f. 175,—	MAART

AANMELDING: CURACAO: Tel. [illegible] - 8.00 A.M. - 9.00 P.M.
ARUBA: TEL. [illegible] - 8.00 A.M. - 12.00 A.M.
BONAIRE: TEL. [illegible] - 8.00 A.M. - 12.00 A.M.

* GETUIGSCHRIFTEN, DIPLOMA'S, BEWIJZEN VAN EEN ANDERE STICHTING OF INSTITUUT WORDEN OOK AANGENOMEN, INDIEN GELIJKWAARDIG.

openbare verkoop

Op woensdag 23 februari 1983 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191 te Curacao, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar worden verkocht.

een perceel grond groot 905 m2, gelegen in het tweede district van Curacao op Welatina, kadastraal bekend als II-A-1871 met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als BIMINISWEG 19, voorheen bekend als WELATINA 22.

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao en liggen voorts ter inzage ten kantore van ondergetekende notaris. [illegible] bieder overlegging van een onherroepelijke bankgarantie voor het bedrag van zijn bod en de veilingkosten verlangd kan worden.

mr. M. van der Plank, notaris,
Schottegatweg Oost 191,
Curacao,
tel.: 77833.

BEKENDMAKING

Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 23 FEBRUARI 1983, ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken, de prijzen van gasolie en kerosine als volgt zijn vastgesteld:

voor wat betreft de eilandgebieden Bonaire en Curacao:

	groothandelsprijs	kleinhandelsprijs (af pompen)
gasolie	37,57 cent per liter	42,0 cent per liter
kerosine	38,14 cent per liter	42,1 cent per liter

(afdeling I.H.K.)

De Plv. Direkteur
Drs. D.H.F.B. Veenhuizen.